LEWENSTEIN

Mode d‘emploi
Air 850DE

Toutes nos félicitations !
Félicitations pour ta nouvelle machine Lewenstein !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi une machine Lewenstein.

Avec elle, c'est le début d'un nouveau chapitre plein de créativité, d'idées et de créations originales qui vous tiendront à cœur.

Lewenstein est synonyme de technologie bien pensée, de qualité fiable et de produits qui font battre votre cœur plus fort. La surjeteuse Air 850DE a été spécialement conçue pour vous. Cette machine facilite vos premiers pas, vous inspire et évolue avec vous, que vous soyez débutant ou que vous ayez déjà de l'expérience en couture.

Ce manuel est là pour vous aider. Il explique toutes les fonctions de manière claire et compréhensible, vous guide dans vos débuts et vous aide à tirer le meilleur parti de votre surjeteuse. La Air 850DE s'adapte à vos projets et évolue au rythme de vos compétences – de la première couture aux idées les plus exigeantes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir, de curiosité et de liberté créative avec votre nouvelle surjeteuse Lewenstein !

Votre équipe

LEWENSTEIN

Table des matières

MODE D'EMPLOI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ 1
- Votre sécurité avant tout !
- Votre machine – ce que vous devez savoir
- Les limites de votre machine
- Une machine n'est pas un jouet
- Évitez de le faire vous-même
- Utilisation et durée de vie
- La sécurité au travail commence ...
- Erreurs courantes – faciles à éviter
- Consignes de sécurité
- Soyez prudent lors du déballage
- Précautions à prendre lors de la couture
- Précautions à prendre après la couture
- Voici comment profiter longtemps ...

QU'EST-CE QUI EST VRAI ? 8
- Vue de face
- Vue de profil
- Zone des aiguilles
- Gamme de couteaux

DÉBALLAGE 11
- Contenu de la livraison

CONSTRUIRE 12
- Démarreur et câble d'alimentation
- Bac à déchets de découpe.
- Guide télescopique
- Bobines de fil robustes
- Capot avant
- Interrupteur marche/arrêt
- Table de couture
- Démarreur
- Position des aiguilles
- Voyant de sécurité
- Levier de pied-de-biche
- Changer de pied-de-biche
- Mise en place des aiguilles
- Enfile-aiguille
- Couteau coupe-fil
- Activation et désactivation de la lame
- Aiguille / fil : remarques
- Longueur de point
- Pression du pied-de-biche
- Largeur de coupe
- Transport différentiel

ENFILAGE 25
- 1 Enfilage du boucleur supérieur
- 2 Enfilage du boucleur inférieur
- 3 Enfiler l'aiguille de droite
- 4 Enfilage de l'aiguille gauche
- Contrôle du fil – voici à quoi cela ressemble maintenant

MANUEL DE LA SURJETEUSE

COUTURES À LA SURJETEUSE 34
- 1.) Point de surjet à 4 fils
- 2.) 3 fils pour couture overlock - large
- 3.) Couture overlock à 3 fils - étroitel
- 4.) Ourlet roulé à 3 fils
- 5.) Couture roulée à 3 fils
- 6.) Couture flatlock à 3 fils - petite
- 7.) Couture flatlock à 3 fils - large
- 8.) Point extensible à 3 fils - couture de sécurité
- 9.)Point de surjet à 2 fils - large
- 10.) Couture overlock à 2 fils - large
- 11.) Point droit à 2 fils – étroit
- 12.) 2 fils pour couture overlock – étroite
- 13.) Couture flatlock à 2 fils - large
- 14.) Fil à 2 brins pour couture flatlock – étroite
- 15.) Ourlet roulé à 2 fils - étroit
- 16.) Ourlet roulé à 2 fils
- Comment réaliser des coutures flatlock
- Comment réaliser un ourlet roulé (point picot))
- Il est important de faire un essai de couture
- Réglage de la tension du fil
- Coudre la chaîne à la main
- Ouvrir la couture
- Entretien à effectuer soi-même
- Dépannage

INFORMATIONS TECHNIQUES 47

TRAITEMENT DES DÉCHETS 48
- Élimination écologique des appareils électriques
- Comment vous débarrasser correctement de votre surjeteuse
- Ce qu'il ne faut pas faire :

INFORMATIONS SUR LE SERVICE 49

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Votre sécurité avant tout !

Cela demande de l'attention ! L'inattention ou le non-respect des consignes de sécurité… Votre-machine a été conçue avec le plus grand soin et est sûre lorsqu'elle est utilisée correctement. Cependant, la technique reste la technique – et elle exige de l'attention ! L'inattention ou le non-respect des consignes de sécurité peut rapidement devenir dangereux.

Prenez donc le temps de lire attentivement toutes les consignes de sécurité – avant chaque utilisation, même si vous pensez déjà les connaître.

Pourquoi ? Parce que de petites erreurs peuvent avoir de graves conséquences :

- des blessures graves
- un risque pour les enfants et les animaux présents dans votre environnement
- des dommages à la machine
- des dégâts matériels dans votre environnement

Ces consignes ne constituent pas une obligation, mais visent à assurer votre sécurité. Elles vous aident à profiter de votre machine en toute sérénité et en toute sécurité, et à en tirer plaisir pendant longtemps.

Vous découvrirez ci-dessous :

- comment votre machine est conçue et à quoi elle est destinée
- quelles sont les exigences auxquelles vous devez satisfaire en tant qu'utilisateur
- ce qu'il est important de vérifier avant de mettre la machine en marche
- ce à quoi vous devez faire attention pendant la couture
- ce à quoi vous devez faire attention après avoir utilisé la machine
- comment prolonger la durée de vie de votre machine

Nous te prions de respecter toutes les consignes figurant dans ce manuel, de te conformer aux consignes de sécurité et de ne pas dépasser les limites de performance..

Extrêmement dangereux

Votre machine – ce que vous devez savoir

Votre appareil est de haute qualité et conçu pour un usage domestique. Il fonctionne de manière fiable si vous l'utilisez conformément à l'usage prévu. Toute utilisation autre que celle-ci est considérée comme non conforme. Dans ce cas, vous en assumez l'entière responsabilité – les droits à la garantie ou à la responsabilité civile peuvent alors être annulés.

Les limites de votre machine

Votre machine est exclusivement destinée à la couture et au travail des textiles utilisés à des fins domestiques. Elle convient aux tissus couramment utilisés dans un cadre privé. La machine fonctionne sur une alimentation électrique de 230 V / 50 Hz..

Une machine n'est pas un jouet

Votre machine est conçue pour une utilisation manuelle active : vous devez la manipuler de manière consciente et contrôlée. Est considérée comme utilisateur toute personne qui installe ou déplace la machine, la règle, la fait fonctionner, la nettoie ou l'entretient.

Les enfants (à partir de 8 ans) et les personnes en situation de handicap ne doivent utiliser la machine que sous surveillance ou après avoir reçu une formation approfondie – et uniquement s'ils comprennent les dangers potentiels.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent être effectués que sous surveillance

Évitez de le faire vous-même

Ces travaux doivent être effectués exclusivement par des professionnels :

- Réparations des composants électriques
- Réparations des composants mécaniques
- Ne démontez jamais votre machine vous-même

→ Cela entraînerait l'annulation de la garantie

En cas de doute, n'hésitez pas à recontacter le service client ou un atelier spécialisé agréé.

Utilisation et durée de vie

La machine est exclusivement destinée à une utilisation dans des espaces intérieurs protégés. Avec un entretien régulier, une utilisation correcte et le respect des consignes du présent manuel, vous pouvez compter sur une durée de vie d'environ 10 ans.

La sécurité au travail commence par vous-même !

Assurez-vous d'être capable d'effectuer les opérations sur la machine et d'avoir lu et compris ce manuel. Veillez également à prendre soin de vous :

- Asseyez-vous confortablement et de manière ergonomique
- Ne travaillez que si vous avez l'esprit clair
- Restez concentré et vigilant
- Ne travaillez jamais sous l'influence de l'alcool ou de drogues
- Tenez compte des éventuels effets secondaires des médicaments
- Si vous êtes enceinte, demandez de l'aide pour porter ou monter la machine

Erreurs courantes – faciles à éviter

L'expérience vous a malheureusement appris ce qui arrive souvent au quotidien : rendez-vous service et évitez ce qui suit :

- Retirer ou contourner les dispositifs de sécurité
- Apporter soi-même des modifications à la machine
- Utiliser la machine malgré des dommages visibles
- Utiliser la machine au-delà de la puissance prévue
- Négliger l'entretien
- Réagir de manière précipitée ou dans la panique
- lorsque quelque chose ne fonctionne pas
- Travailler sans concentration
- Utilisation en plein air ou dans un environnement humide
- Utilisation dans un environnement professionnel

Il n'est pas possible de citer toutes les erreurs de manipulation, mais ces points comptent parmi les causes les plus courantes de dommages et d'accidents.

Consignes de sécurité

- Avant le déballage
- Pendant la couture
- Après la couture

Avant de commencer :

- Lisez attentivement et dans son intégralité le mode d'emploi
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur le secteur
- Assurez-vous que l'appareil est stable et exempt de poussière, de peluches ou de résidus de fil.

Soyez prudent lors du déballage

Pour pouvoir utiliser votre machine en toute sécurité, veuillez respecter les consignes suivantes :

- L'emballage contient du plastique : ouvrez immédiatement les sacs en plastique afin de protéger les enfants et les animaux.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec.
- Éliminez l'emballage de manière écologique.
- Conservez le carton et le polystyrène – ils sont nécessaires, au cas où la machine devrait être renvoyée.
- Électricité et eau – leur combinaison représente un danger grave
- Ne laissez jamais la machine branchée sans surveillance
- Débranchez toujours la prise après avoir cousu.
- Ne l'utilisez pas si le cordon d'alimentation, la fiche ou la pédale sont endommagés.
- L'aiguille est tranchante et petite. Faites attention à l'aiguille lors du déballage, il existe un risque de blessure.
- Ne jamais utiliser la machine avec les mains mouillées. Ne pas utiliser après un contact avec l'eau.
- Ne pas coudre dans des pièces humides, à l'air libre ou pendant un orage.
- En cas de dysfonctionnement : éteindre immédiatement la machine et débrancher la fiche de la prise

Autres sources de danger :

- Les petites pièces et les aiguilles ne sont pas des jouets
- Risque d'étouffement et de blessures pour les enfants et les animaux
- Ne mettez jamais la main dans les ouvertures des machines
- Disposez les câbles de manière à ce que personne ne trébuche dessus
- Sécurisez la pédale pour éviter toute utilisation accidentelle

Précautions à prendre lors de la couture

Pour utiliser votre machine en toute sécurité, vous devez respecter les consignes suivantes ; les consignes de la section « Précautions à prendre lors du déballage » s'appliquent également ici :

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur le secteur.
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et pendant son nettoyage.
- N'utilisez l'appareil que si les câbles, les fiches, la pédale et l'appareil lui-même sont en bon état.
- L'appareil ne doit jamais tomber dans l'eau ni entrer en contact avec des liquides
- Utilisez exclusivement une prise de courant facilement accessible.
- Ne branchez pas plusieurs appareils sur la même prise – cela permet d'éviter une surcharge et d'endommager l'appareil.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais la fiche de la prise avec les mains mouillées.
- Ne tirez pas sur le câble, mais sur la fiche elle-même.
- Les réparations ou interventions sur des pièces sous tension ne doivent être effectuées que par des électriciens qualifiés.
- En cas de dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche de la prise.



Vous risquez de mourir d'un choc électrique !

- L'appareil n'est pas étanche.
- Ne l'utilisez jamais s'il est mouillé ou si des liquides ont été renversés dessus.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits où il pourrait être exposé à des projections d'eau, par exemple près de fenêtres ouvertes.
- Évitez les environnements très humides, l'humidité ou l'utilisation à l'extérieur encas de pluie ou d'orage.
- En cas de mauvais temps, débranchez toujours la fiche de la prise.



Danger de mort par choc d'électrocution / d'eau !

- La machine et ses accessoires contiennent de petites pièces telles que des vis ou des aiguilles.
- Les enfants et les animaux ne doivent en aucun cas jouer avec la machine, les aiguilles ou d'autres pièces : il existe un risque d'ingestion ou de blessures.
- Ne tenez jamais les pièces avec la bouche ou les dents : leur ingestion ou leur inhalation peut mettre la vie en danger.
- Les enfants et les animaux ne doivent pas jouer avec l'aiguille – il existe un risque d'ingestion ou de blessures.
- Une aiguille peut se casser si elle est mal placée ou si un pied-de-biche inadapté est utilisé.

- Les pièces cassées sont petites et pointues ; veillez donc à toujours les ramasser et à les jeter afin que les enfants ou les animaux ne puissent pas les avaler.

Dangereux en cas d'ingestion !

- N'introduisez jamais vos doigts, vos mains ou d'autres objets dans les ouvertures de la machine - cela pourrait entraîner un choc électrique, des blessures ou endommager la machine.
- Ne touchez jamais les pièces en mouvement.
- Veillez à ce que les câbles d'alimentation et le câble de la pédale soient posés de manière sûre, afin que personne ne trébuche dessus. Trébucher peut entraîner des blessures pour vous, les enfants ou les animaux, ainsi que des dommages à d'autres objets.
- Après une chute, la machine ne doit en aucun cas être remise en service.
- Risque de blessure dû à un démarrage inopiné : la pédale repose au sol et peut déclencher la machine, par exemple à cause d'enfants, d'animaux domestiques, d'objets qui tombent ou d'un contact accidentel.
- Ne placez pas la machine à la lumière directe du soleil, à proximité de radiateurs ou d'autres • sources de chaleur
- N'utilisez pas la machine dans des pièces où des produits en aérosol (bombes aérosols) sont utilisés ou où de l'oxygène est acheminé.
- Éteignez toujours la machine et débranchez-la de la prise avant de : remplacer l'aiguille ou le fil, ouvrir la machine, modifier le boucleur ou la plaque à aiguille, remplacer le pied-de-biche ou laisser la machine sans surveillance.
- Remplacez immédiatement les pièces défectueuses ou endommagées. N'utilisez que des pièces d'origine, car seules celles-ci répondent aux exigences techniques du fabricant.
- Les pièces de rechange provenant d'autres fournisseurs ne peuvent garantir la sécurité et le bon fonctionnement de la machine. La garantie est annulée !

Un comportement inapproprié peut mettre la vie en danger !

Précautions à prendre après la couture

Afin de pouvoir terminer votre travail en toute sécurité avec votre machine, veuillez respecter les consignes suivantes : les consignes figurant dans les sections «Précautions lors du déballage » et « Précautions lors de la couture » s'appliquent également ici :

- Ne laissez jamais la machine branchée sur le secteur sans surveillance
- Veillez toujours à ce que la machine soit stable et bien fixée.
- Après la couture, retirez toutes les peluches, la poussière, les résidus de tissu ou de fil afin que la machine reste propre..
- La machine fonctionne à basse tension, mais il existe néanmoins un risque mortel de choc électrique.
- Débranchez la machine du secteur après utilisation et avant chaque nettoyage.

Voici comment profiter longtemps de votre appareil

- Protégez votre appareil du soleil, de l'humidité, des sources de chaleur et des chocs.
- Pas d'utilisation professionnelle ; cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques sur l'appareil

Afin de profiter longtemps de votre appareil ménager (usage non commercial), de garantir son bon fonctionnement et de préserver vos droits à la garantie, un entretien régulier (payant) est obligatoire.

- Pour les couturières assidues : faire contrôler l'appareil au moins une fois par an
- Pour les couturières occasionnelles : tous les 2 à 3 ans

Important :

La machine ne doit être entretenue que par un atelier agréé par le fabricant. Seules des pièces d'origine doivent être utilisées afin de garantir un fonctionnement irréprochable.

Votre droit à la garantie est annulé dans les cas suivants :

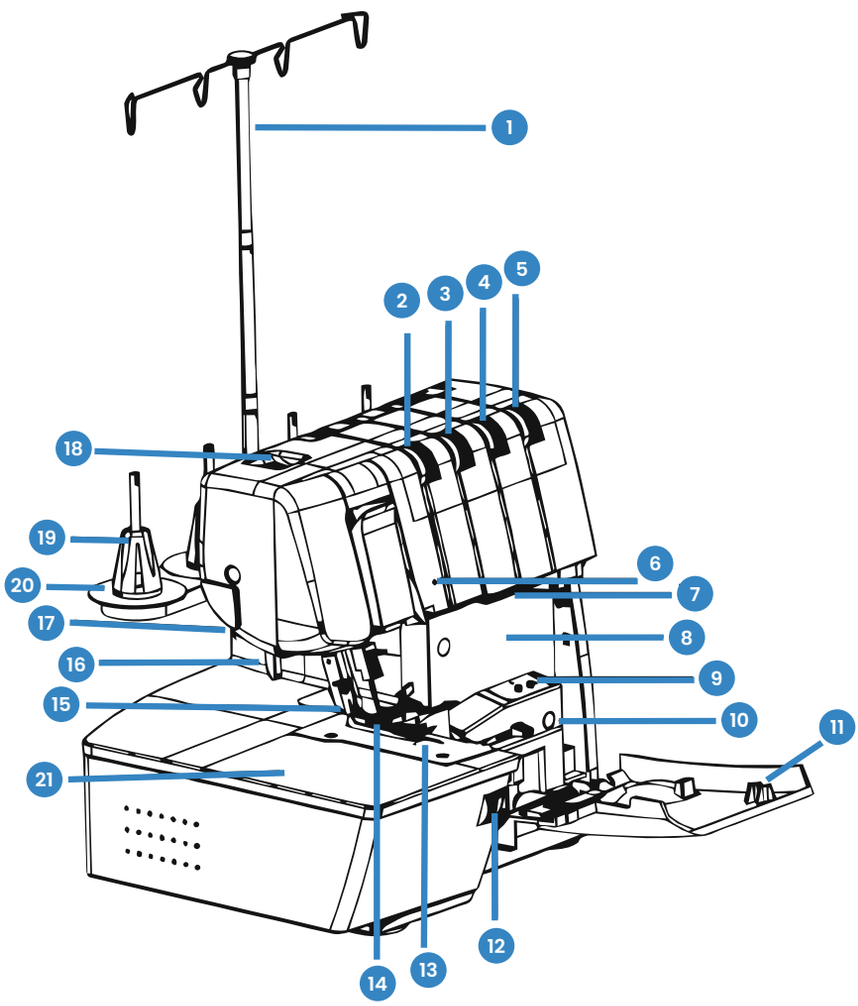
- La machine n'est pas entretenue régulièrement.
- Les travaux d'entretien ou de réparation sont effectués par des personnes ou des ateliers non agréés.
- Des pièces de rechange non d'origine sont utilisées.
- La machine est utilisée à des fins commerciales.

Conservez tous les justificatifs d'entretien, car vous devrez les présenter si vous faites appel à la garantie. Un entretien régulier protège non seulement votre machine, mais garantit également qu'elle continuera à coudre avec précision et à fonctionner de manière fiable pendant longtemps. C'est la seule façon de vous assurer que la machine fonctionne correctement et que la garantie reste valable.

QU'EST-CE QUI EST VRAI ?

Vous avez lu les consignes de sécurité – passons maintenant à la partie la plus agréable : avant de commencer à coudre, prenez le temps de vous familiariser avec votre machine et de l'examiner attentivement. Mieux vous saurez où se trouvent tous les éléments, plus la couture sera détendue, sûre, réussie et agréable par la suite.

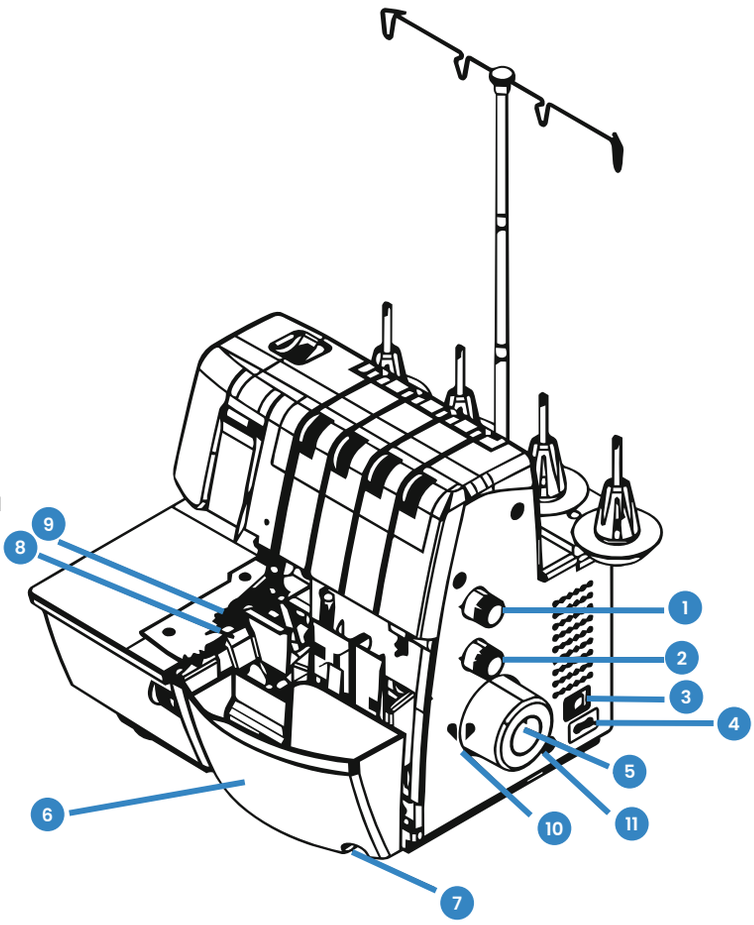
Vue de face



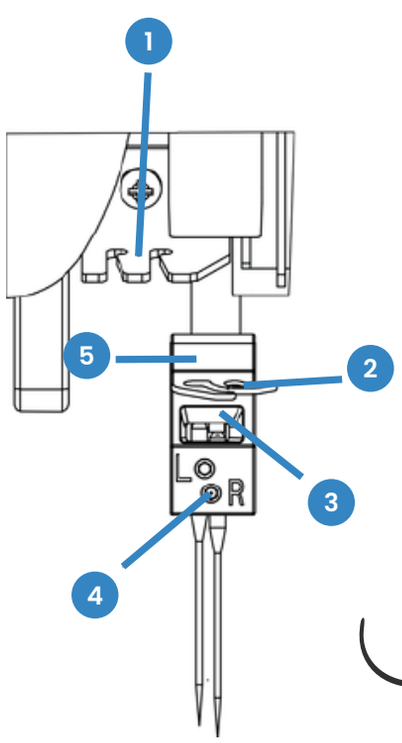
1. Porte-fil télescopique
2. Tension du fil de l'aiguille gauche
3. Tension du fil de l'aiguille droite
4. Tension du fil du boucleur supérieur
5. Tension du fil du boucleur inférieur
6. LED de sécurité
7. Crochet pour le guidage du fil
8. Guide-fil
9. Trous d'enfilage pour le système d'enfilage pneumatique
10. Bouton pour démarrer le filetage à l'air
11. Capot avant
12. Largeur de point
13. Plaque à aiguille
14. Pied-de-biche
15. Support du pied-de-biche
16. Levier du pied-de-biche
17. Lame de coupe
18. Pression du pied-de-biche
19. Porte-bobine de fil
20. Support à fil
21. Table de couture

Vue de profil

1. Longueur de point
2. Transport différentiel
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Prise d'alimentation
5. Molette
6. Bac à déchets de découpe
7. Raccord pour levier de genou
8. Lame inférieure
9. Lame supérieure
10. Position pour l'enfilage
11. Prise pour pédale de commande



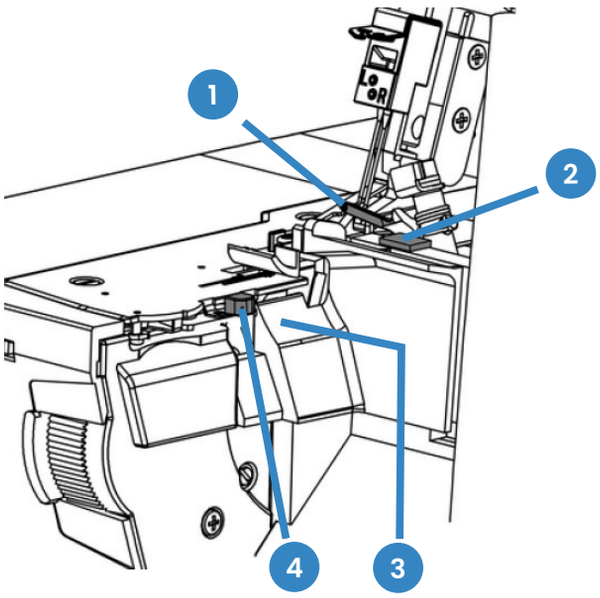
Zone des aiguilles



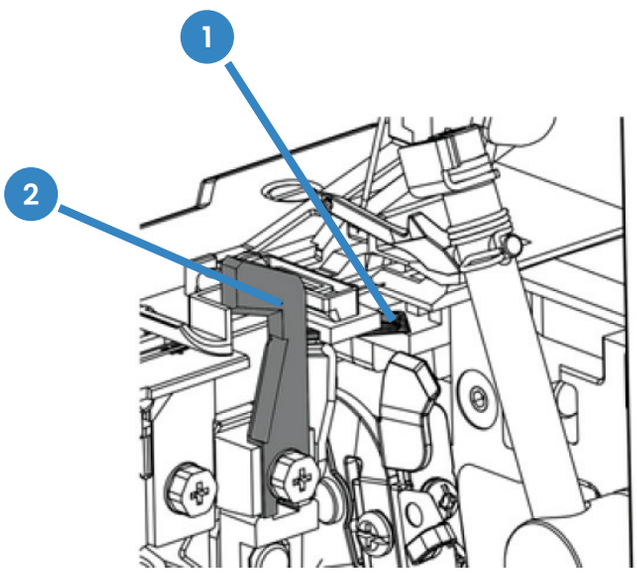
1. Guide-fil d'aiguille
2. Stabilisateur de fil pour les aiguilles droite et gauche
3. Fenêtre de contrôle des aiguilles
4. Vis de serrage des aiguilles
5. Pince à aiguille

Le côté plat de l'aiguille doit toujours être tourné vers l'arrière

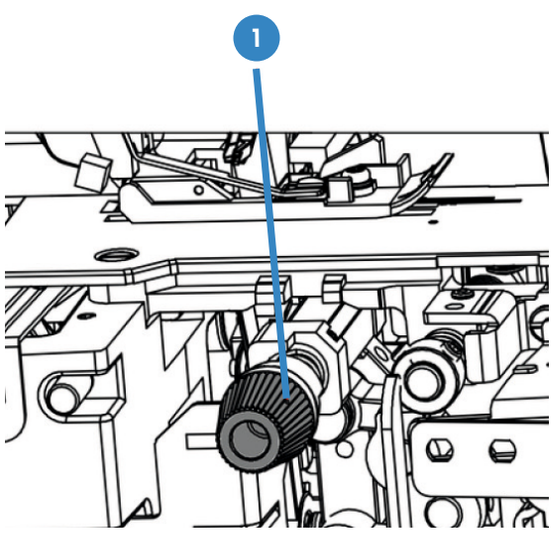
Gamme de couteaux



1. Boucleur supérieur
2. Affichage de la largeur de coupe
3. Protection de lame
4. Levier de rouleau



1. Boucleur inférieur
2. Lame supérieure



1. Bouton d'activation ou de désactivation de la lame

DÉBALLAGE

Si votre surjeteuse doit être envoyée dans un atelier spécialisé pour un entretien ou une réparation, elle doit être expédiée par la poste. Pour garantir une livraison en toute sécurité, il est préférable de la renvoyer dans son emballage d'origine.

Veuillez conserver la boîte

Conservez toujours les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. À la livraison, la machine est emballée dans des sacs en plastique. Pour éviter tout danger, vous devez immédiatement découper ces sacs et les jeter, ou les conserver hors de portée des enfants. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

Notez également que votre surjeteuse est livrée avec des aiguilles déjà enfilées. Faites attention à cela lors du déballage afin de ne pas vous piquer accidentellement.

1. Déballez la surjeteuse sur une surface plane et stable.
2. Retirez le bras télescopique de guidage du fil de l'emballage
3. Ouvrez et découpez tous les sachets en plastique.
4. Conservez le carton et le matériau de rembourrage dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.
5. Si vous n'avez plus besoin de l'emballage par la suite, jetez-le de manière écologique et déposez les matériaux au recyclage.



Votre surjeteuse est désormais prête à l'emploi

Contenu de la livraison

1. Housse de protection anti-poussière
2. Pédale
3. Cordon d'alimentation
4. Guide de démarrage rapide
5. Levier à genou
6. Bac à déchets de coupe
7. Jeu d'aiguilles 130/705H
8. Brosse à poussière
9. Clé à écrou
10. Outil multifonctions
11. Tournevis
12. Pince à épiler
13. Enfile-aiguille
14. Convertisseur
15. Vidéo sur l'enfilage
16. Huile
17. 4 filets/disques à fil
18. Guide-tissu
19. Lame supérieure de rechange
20. Boîte de rangement
21. Fil d'enfilage pour boucleur

CONSTRUIRE

Vérifiez quelques points importants avant de brancher votre surjeteuse :

- Le cordon d'alimentation est-il en bon état ?
- Aucun objet lourd ne repose-t-il sur le cordon ?
- Le cordon est-il ou a-t-il été exposé à une source de chaleur ?
- La tension secteur est-elle de 230 volts ?

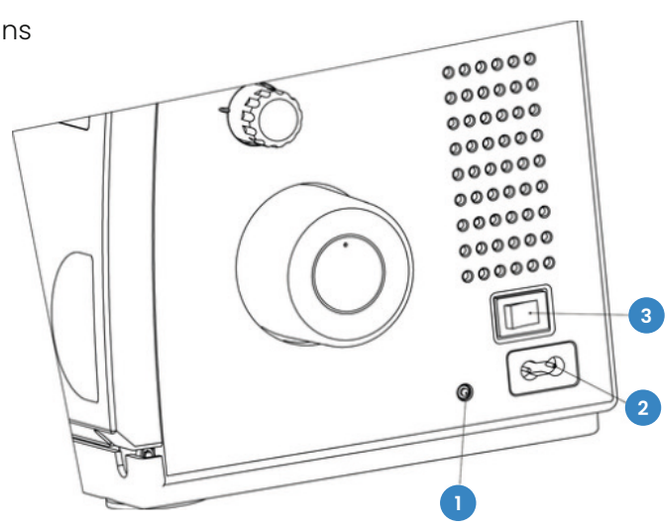
Même si votre surjeteuse fonctionne à basse tension, un branchement incorrect peut tout de même être dangereux. Veillez donc à respecter les consignes de sécurité lors du branchement électrique. Branchez la machine uniquement sur une prise facilement accessible. N'utilisez pas de multiprises.

Très important

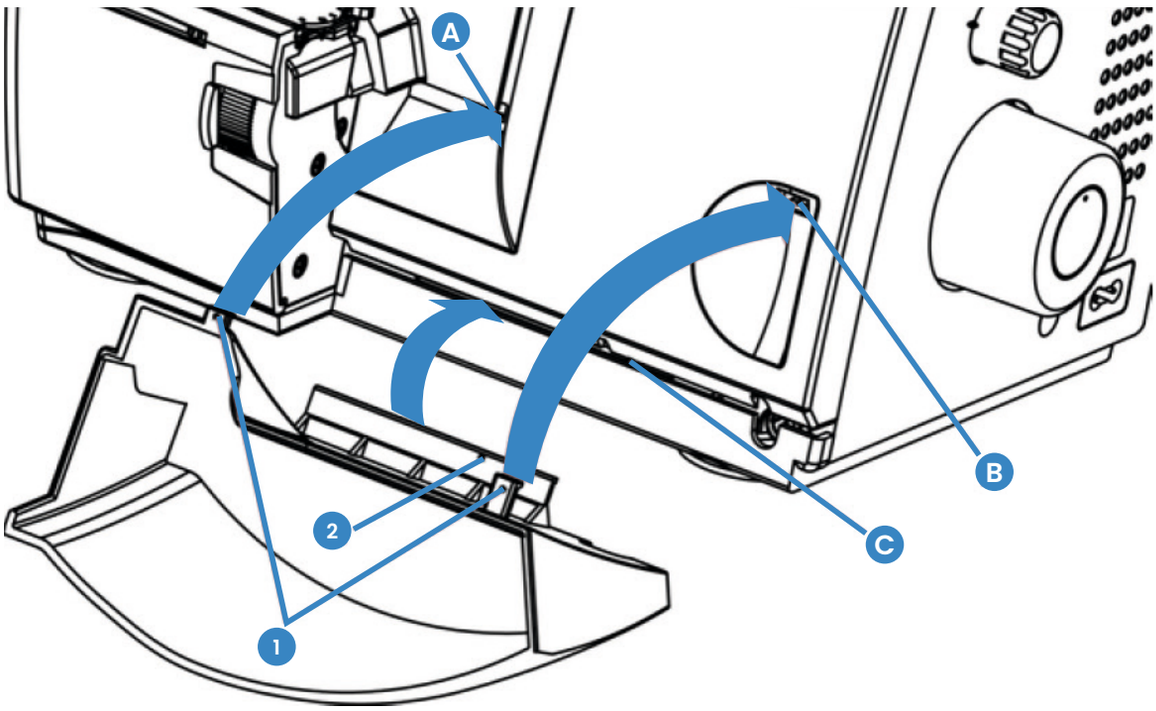
Ne touchez jamais la fiche avec les mains mouillées, que ce soit pour la brancher ou pour la débrancher. En respectant ces consignes, vous garantissez un démarrage en toute sécurité de votre surjeteuse et vous pourrez vous consacrer à votre projet de couture en toute sérénité.

Démarreur et câble d'alimentation

- Branchez la fiche de la pédale dans la prise 1.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise 2.
- À l'aide du bouton 3, mettez simultanément la machine et la lumière en marche.



Bac à déchets de découpe.



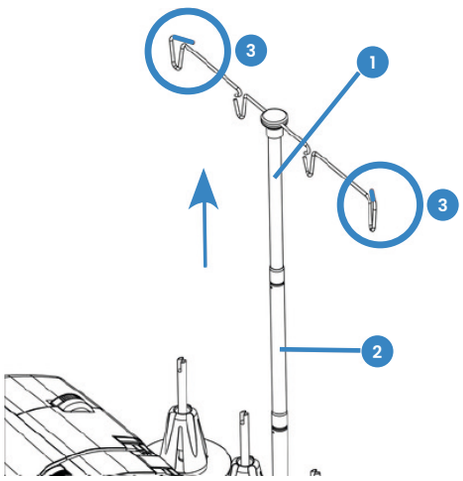
1. Fermez le capot avant.
2. Insérez d'abord la bande de fixation inférieure du bac à déchets de coupe (2) dans l'ouverture prévue à cet effet sur votre surjeteuse (voir repère C).
3. Enfoncez délicatement les deux goupilles supérieures du bac à déchets de coupe (1) dans les encoches correspondantes (A et B), jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent de manière audible et ferme

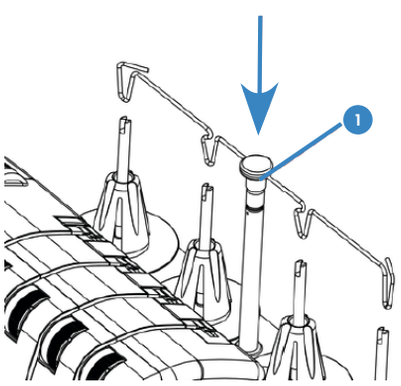
Veuillez exercer une légère pression – sans forcer !

Lorsque vous transportez ou rangez votre machine, veillez à toujours retirer le bac à chutes avec précaution. Vous protégerez ainsi les fixations et garantirez le bon fonctionnement et la stabilité de l'ensemble à long terme

Désormais, les chutes de tissu sont récupérées pendant que vous cousez, ce qui permet de garder votre coin couture propre.

Guide télescopique





Tirez le guide-fil supérieur télescopique (2) à fond vers le haut. Tournez-le ensuite légèrement jusqu'à ce que vous sentiez qu'il s'enclenche. Le guide-fil (1) est ainsi correctement positionné et aligné par rapport au porte-fil.

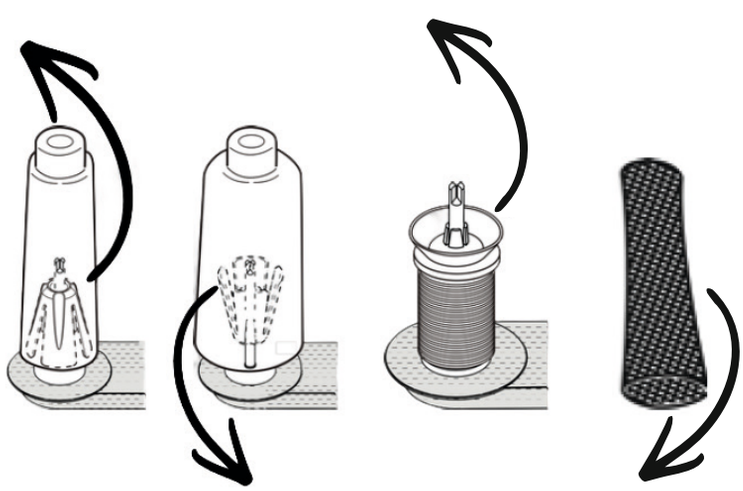
Lorsque vous êtes assis devant la surjeteuse, les extrémités courbées des guide-fils gauche et droit doivent être orientées vers l'arrière (3). Tout est alors correctement réglé et vous pouvez enfiler le fil sans difficulté.

Lorsque vous ne souhaitez plus coudre, repliez le guide-fil vers le bas.

Bobines de fil robustes

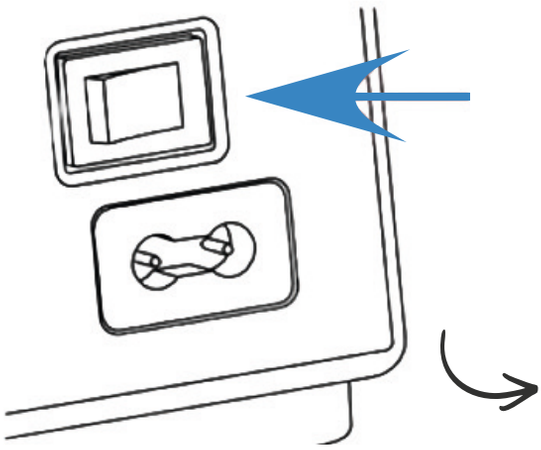
Porte-bobines :
pour les bobines de fil standard

Cônes étroits :
étroits en haut



Grands cônes :
larges au sommet

Filet de fil pour un déroulement régulier



Interrupteur marche/arrêt

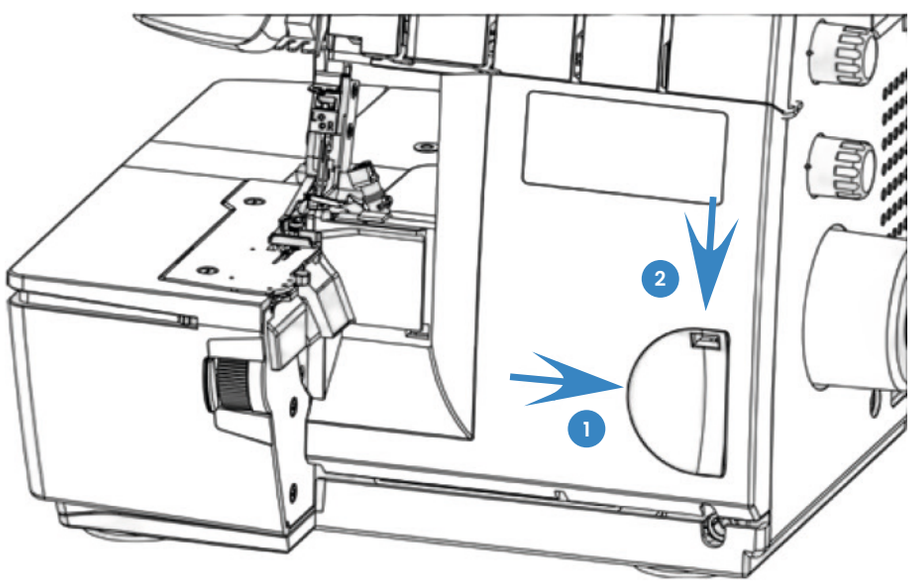
Cet interrupteur permet de contrôler simultanément l'alimentation électrique de la machine et celle de l'éclairage

Lorsque vous ne cousez pas, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise electrique.

Capot avant

Voici comment ouvrir et fermer le capot avant de votre surjeteuse :

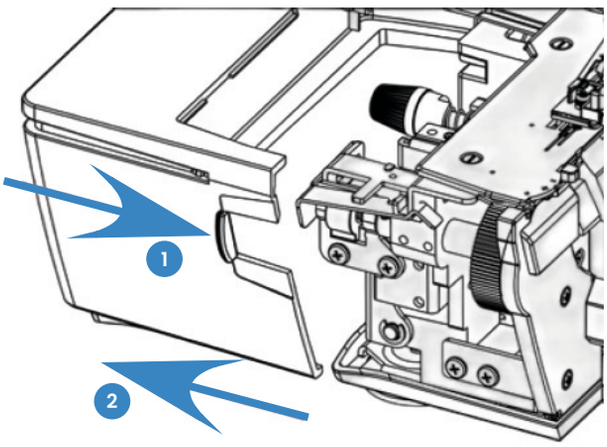
- Ouverture : glissez votre main dans l'encoche, faites glisser le capot avant vers la droite, puis rabattez-le vers le bas.
- Fermeture : glissez à nouveau votre main dans l'encoche, faites glisser le capot avant vers la droite, rabattez-le vers le haut et poussez-le vers la gauche jusqu'à ce qu'il s'enclenche automatiquement.



Important

Retirez d'abord le bac à déchets de coupe, sinon le capot avant ne s'ouvrira pas correctement.

Table de couture



Voici comment utiliser la table de couture de votre surjeteuse :

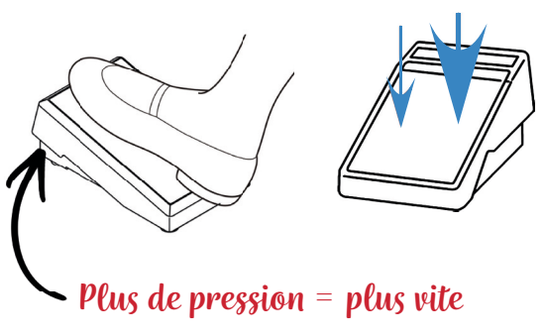
Ouverture :

Saisissez la poignée (1) au niveau du bouton de réglage de la largeur de point et faites glisser la table de couture vers la gauche (2).

Fermeture :

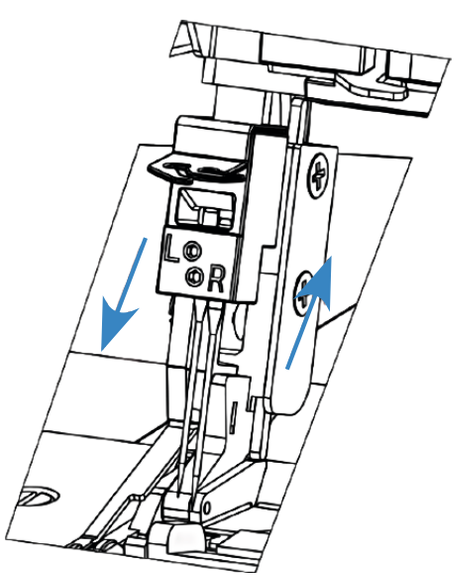
Tournez la table de couture vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement.

Démarreur



Voici comment régler la vitesse de couture de votre surjeteuse : appuyez sur la partie arrière et la plus haute de la pédale. Plus vous appuyez fort, plus la machine tourne vite.

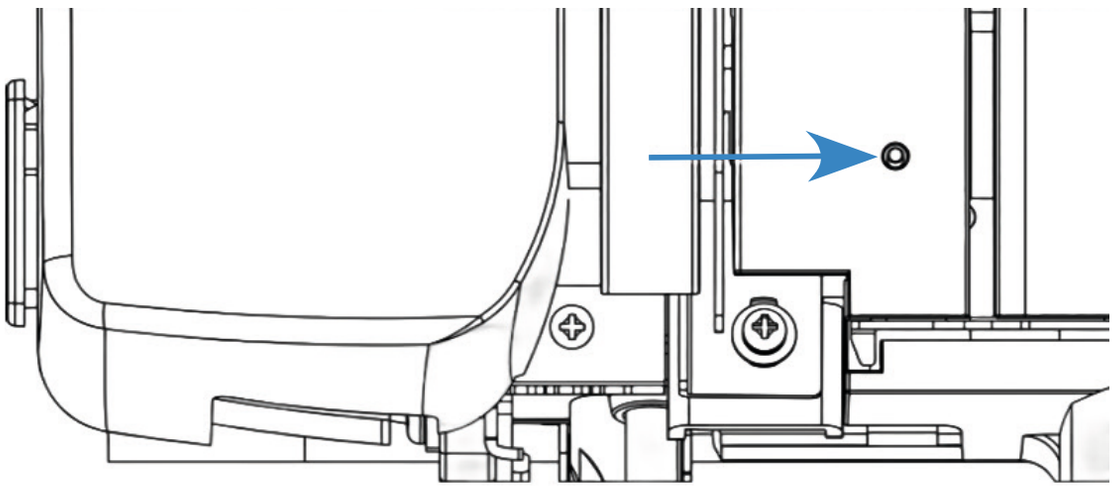
Position des aiguilles



Éteignez la surjeteuse et attendez un instant avant de la rallumer. Les aiguilles se mettront alors automatiquement à la position la plus haute. Cette étape est importante pour que les aiguilles soient à la bonne hauteur.

Voyant de sécurité

Lorsque le voyant de sécurité est allumé, la machine ne fonctionne pas.



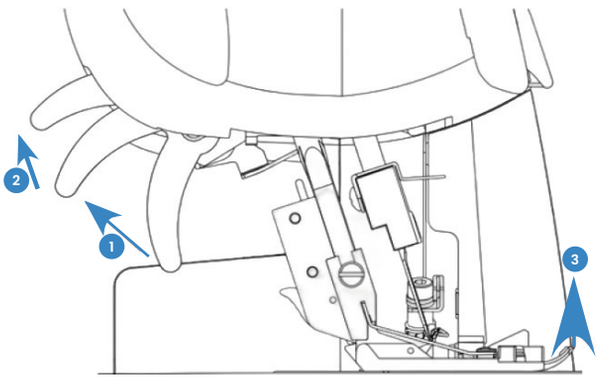
Pourquoi le voyant de sécurité est-il allumé ?

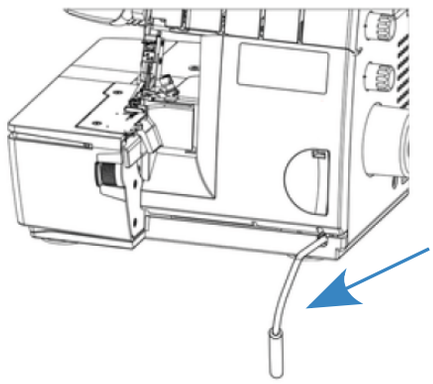
- Le capot avant est ouvert ou mal fermé. Vérifiez que le cache-griffe est bien en place. Si nécessaire, fermez-le correctement : tirez légèrement le capot vers la droite au niveau de la poignée droite, relevez-le, puis laissez-le s'enclencher vers la gauche. Aucun rebord important ne doit être visible sur le côté droit du boîtier
- La table de couture est ouverte. Assurez-vous que la table de couture est bien fermée. Fermez-la complètement avant de reprendre la couture.
- Le curseur de verrouillage permettant d'enfilage des boucleurs est positionné vers la gauche. Faites glisser délicatement le curseur de verrouillage vers la droite.
- Le pied-de-biche est encore en position haute. Abaissez le pied-de-biche à l'aide du levier du pied-de-biche.
- Surchauffe de la machine. Si la machine devient trop chaude, le moteur s'arrête automatiquement et le voyant de sécurité clignote. Éteignez la surjeteuse et attendez 10 à 15 minutes qu'elle refroidisse. Vous pourrez ensuite reprendre la couture sans problème.

Il s'agit de mécanismes de sécurité qui empêchent la machine de se mettre à coudre sans raison et évitent ainsi tout dommage.

Levier de pied-de-biche

Voici comment relever correctement le pied-de-biche :





À la main :

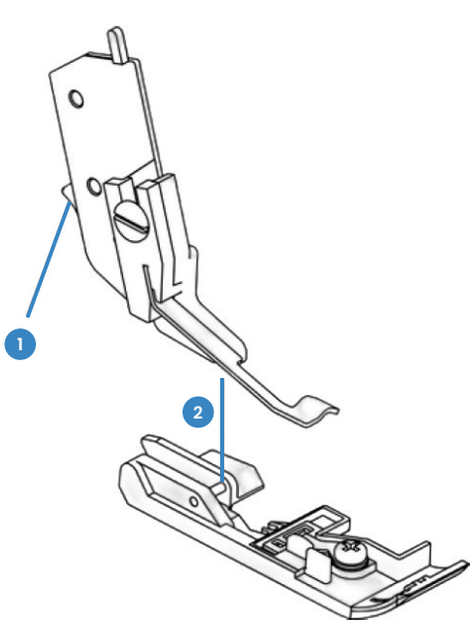
Poussez le levier du pied-de-biche vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche (1). Poussez le levier un peu plus loin pour relever davantage la pointe avant du pied-de-biche (2 et 3).

Avec un levier à genou :

Poussez le levier à genou vers la droite avec votre jambe. Plus vous poussez, plus le pied se soulève jusqu'à sa hauteur maximale.

Vous disposez ainsi de suffisamment d'espace pour glisser facilement le tissu ou le fil sous le pied.

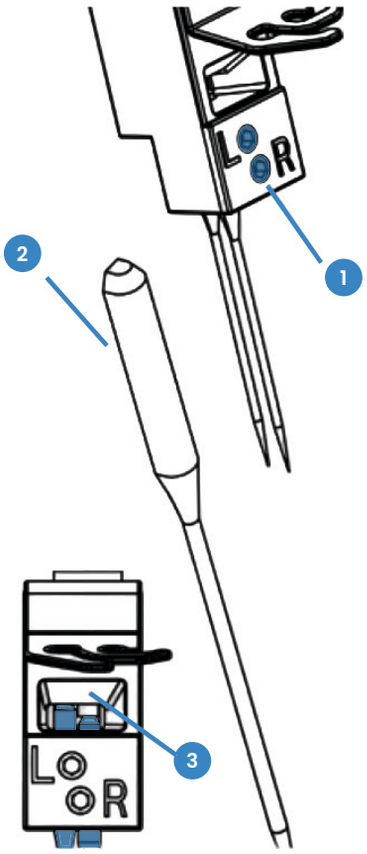
Changer de pied-de-biche



1. Relevez le pied-de-biche à l'aide du levier.
2. Appuyez sur le support du pied-de-biche (1) pour le dégager, puis faites-le glisser latéralement vers la gauche pour le retirer.
3. Pour fixer le pied-de-biche : glissez le nouveau pied-de-biche sous la tige en partant du côté gauche.
4. Dès qu'il s'enclenche, faites glisser légèrement le pied vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Veillez à ce que la rainure du manche s'aligne parfaitement avec la goupille (2). Abaissez le manche : le pied-de-biche s'enclenche automatiquement.

Mise en place des aiguilles



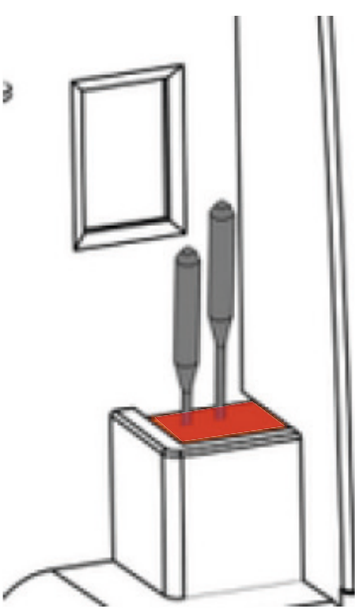
Voici comment remplacer l'aiguille de votre surjeteuse :

1. Réglez l'aiguille à la position la plus haute : pour cela, tournez le volant vers vous jusqu'à ce qu'elle ne puisse plus monter.
2. Retirez l'ancienne aiguille : desserrez la vis de serrage de l'aiguille à l'aide de la clé Allen de 1,5 mm fournie dans le kit, puis retirez l'aiguille en la tirant vers le bas.
3. Insérez la nouvelle aiguille : veillez à ce que le côté plat soit orienté vers l'arrière. Faites glisser l'aiguille dans le serre-aiguille L ou R (1) jusqu'à la butée supérieure. Vérifiez la position à l'aide de la fenêtre de contrôle de l'aiguille (3) : l'aiguille doit être vraiment tout en haut. Serrez la vis du serre-aiguille à la main.

Si les deux aiguilles ne semblent pas « de la même longueur », c'est que vous avez tout fait correctement

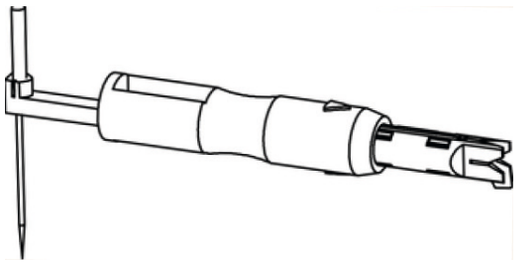
Ce petit coussin à aiguilles très pratique vous permet de ranger temporairement vos aiguilles, par exemple lorsque vous n'en utilisez qu'une seule ou lorsque vous utilisez des aiguilles spéciales.

Nous te recommandons d'utiliser uniquement des aiguilles de qualité, tout comme le fil !

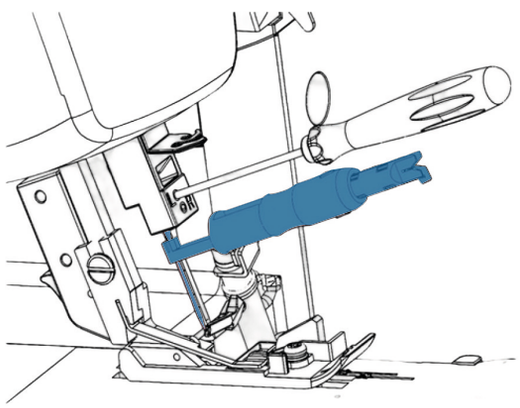


Enfile-aiguille

Utilisez l'enfile-aiguille fourni séparément dans votre kit d'accessoires pour changer d'aiguille facilement et en toute sécurité.

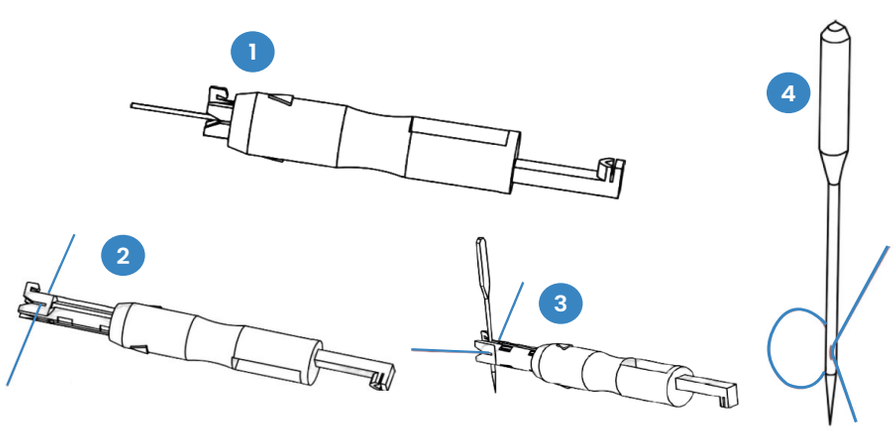


Glissez-le sur l'aiguille avant de desserrer la vis de fixation de l'aiguille : ainsi, l'aiguille ne tombera pas.

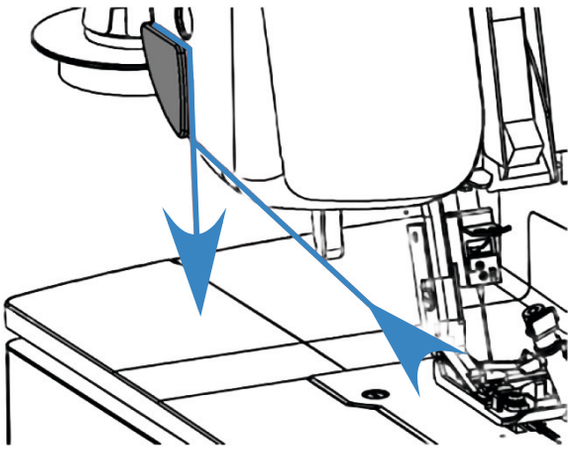


Le guide-aiguille maintient également fermement la nouvelle aiguille en place lors de la mise en place et du serrage de la vis.

1. Tige métallique
2. Glissez-la sur l'aiguille avant de desserrer la vis de serrage de l'aiguille – ainsi, l'aiguille ne tombera pas. De même, lors de la mise en place et du serrage de la vis, l'enfile-aiguille maintient fermement la nouvelle aiguille en place. Faites passer le fil horizontalement à travers la tige métallique. Le triangle doit être orienté vers le haut. Appuyez délicatement l'enfile-aiguille contre l'aiguille et laissez-le glisser lentement vers le bas. Dès que vous atteignez le chas de l'aiguille, la tige métallique glisse automatiquement à travers le chas avec le fil.
3. Si vous retirez maintenant lentement l'enfile-aiguille, le fil reste dans l'aiguille.
4. Tirez le fil vers l'arrière depuis le chas et placez-le sous le pied-de-biche.



Couteau coupe-fil

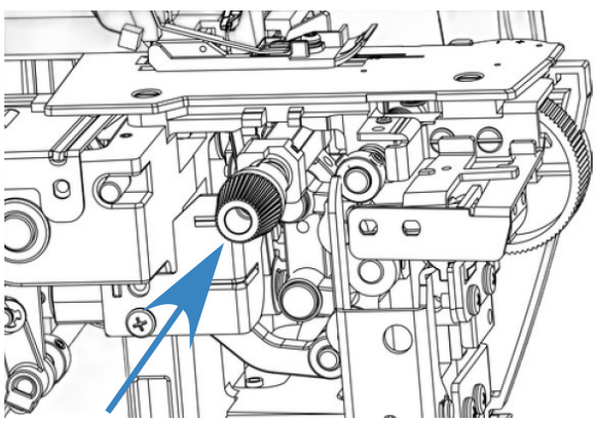


1. Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant sur le couteau.
2. Faites passer le fil vers le bas sur le couteau.

La chaîne de fil peut ainsi rester accrochée au couteau coupe-fil et est immédiatement prête pour votre prochain morceau de tissu.

Activation et désactivation de la lame

Voici comment activer/désactiver correctement la lame de votre surjeteuse :



Veillez à ce que le bord du tissu ne dépasse pas la largeur de coupe réglée. Sinon, les boucleurs et l'aiguille risquent d'être endommagées.

Désactivation :

Ouvrez la table de couture et le capot avant. Appuyez sur le bouton pour activer la lame et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre (vers vous) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement en bas. Refermez ensuite la table de couture et le capot avant.

Activation :

Ouvrez la table de couture et le capot avant. Appuyez sur le bouton pour activer la lame et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (en vous éloignant de vous) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en haut. Refermez la table de couture et le capot avant..

Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

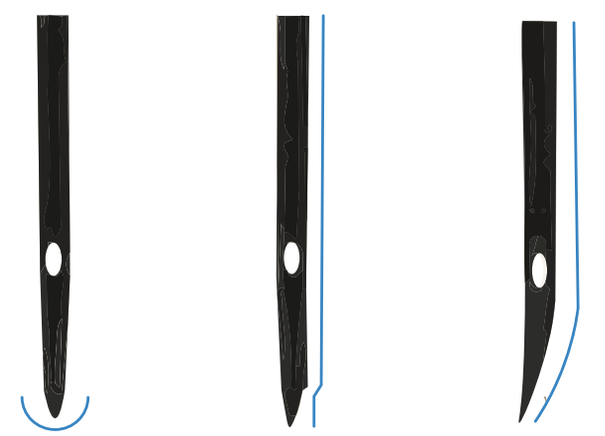
Aiguille / fil : remarques

Cette surjeteuse est conçue pour les aiguilles du système 130/705H (aiguilles ménagères standard). Pour les tissus normaux, les aiguilles d'une épaisseur de 70 à 90 conviennent. Pour les tissus élastiques, vous pouvez utiliser des aiguilles Super Stretch (HAx1SP) d'une épaisseur de 75 ou 90.

Remarque

Utilisez exclusivement des aiguilles et du fil de haute qualité afin de garantir un beau motif de points.

Voici à quoi les aiguilles ne doivent pas ressembler :



arrondie/ biseautée

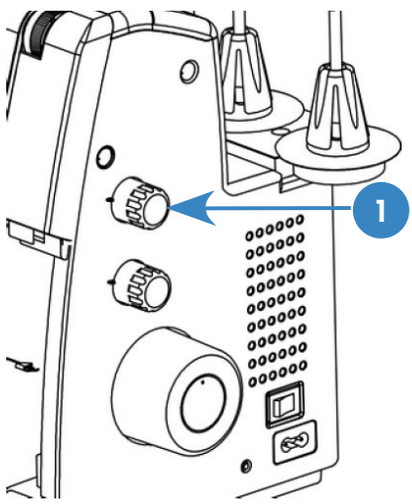
à barbillon

tordue/ courbée

Mieux vaut changer l'aiguille une fois de trop que pas assez souvent !

Longueur de point

Voici comment régler très facilement la longueur de point : tournez le bouton de réglage de la longueur de point (1) jusqu'à ce que la longueur souhaitée s'affiche. À noter : plus le chiffre est élevé, plus le point est long. La longueur de point peut être réglée en continu de 0,8 à 4,0 mm. Si vous cousez des tissus plus épais ou plusieurs couches de tissu, vous devez absolument modifier certains réglages :



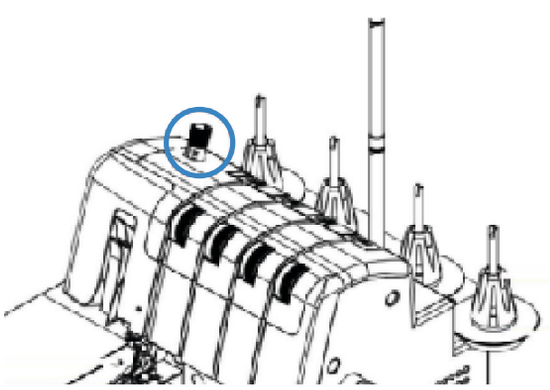
- Augmentez la longueur de point par rapport au réglage par défaut pour la porter à 3 ou 4 mm.
- Détendez la tension du fil en réduisant les valeurs du réglage par défaut de deux unités au maximum.
- Si nécessaire, choisissez une aiguille plus épaisse adaptée au tissu. Ajustez la largeur de coupe si nécessaire.
- Ajustez la pression du pied-de-biche si nécessaire.

Réglez le différentiel en fonction du tissu et du résultat souhaité. Grâce à ces réglages, vous pourrez également coudre des tissus plus épais de manière sûre et soignée.

Important

Le non-respect de ces consignes peut entraîner un mauvais alignement des boucleurs ou endommager la plaque d'insertion métallique. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.

Pression du pied-de-biche



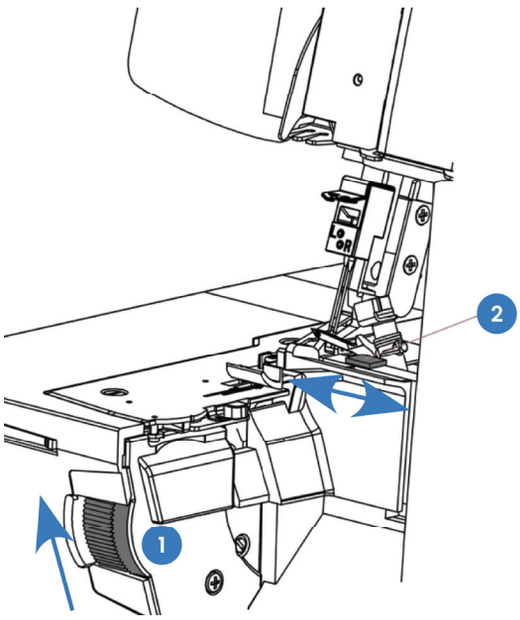
\+ = La pression du pied-de-biche augmente

\- = La pression du pied-de-biche diminue

Il est rarement nécessaire de la régler

Largeur de coupe

Le bouton de réglage de la largeur de coupe (1), situé à l'avant de la table de couture, vous permet d'ajuster la position de la lame. Vous déterminez ainsi la quantité de tissu à couper. La largeur de coupe peut être réglée entre 3 et 9 mm. L'indicateur de largeur de coupe (2) vous permet de voir quelle largeur est actuellement sélectionnée

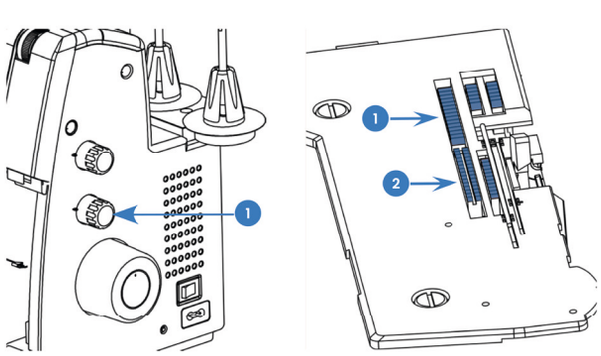


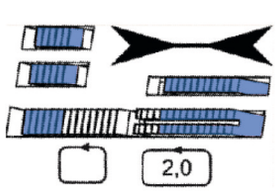
L'échelle indique la distance entre la lame et l'aiguille gauche (5–9 mm). La distance par rapport à l'aiguille droite est toujours inférieure de 2 mm. Vous pouvez ainsi ajuster avec précision la largeur de coupe en fonction de votre tissu et du rendu de couture souhaité !!

Très important pour la marge de couture

Transport différentiel

Le transport différentiel commande les deux bandes transporteuses de la machine.





plus rapide que celui qui est devant = rides

Le bouton de réglage du transport différentiel permet d'ajuster le débit du tissu de manière à ce qu'il avance uniformément. Cela permet d'éviter les ondulations ou les plis indésirables.

1 = neutre

2 = rides

1,5 = légères rides

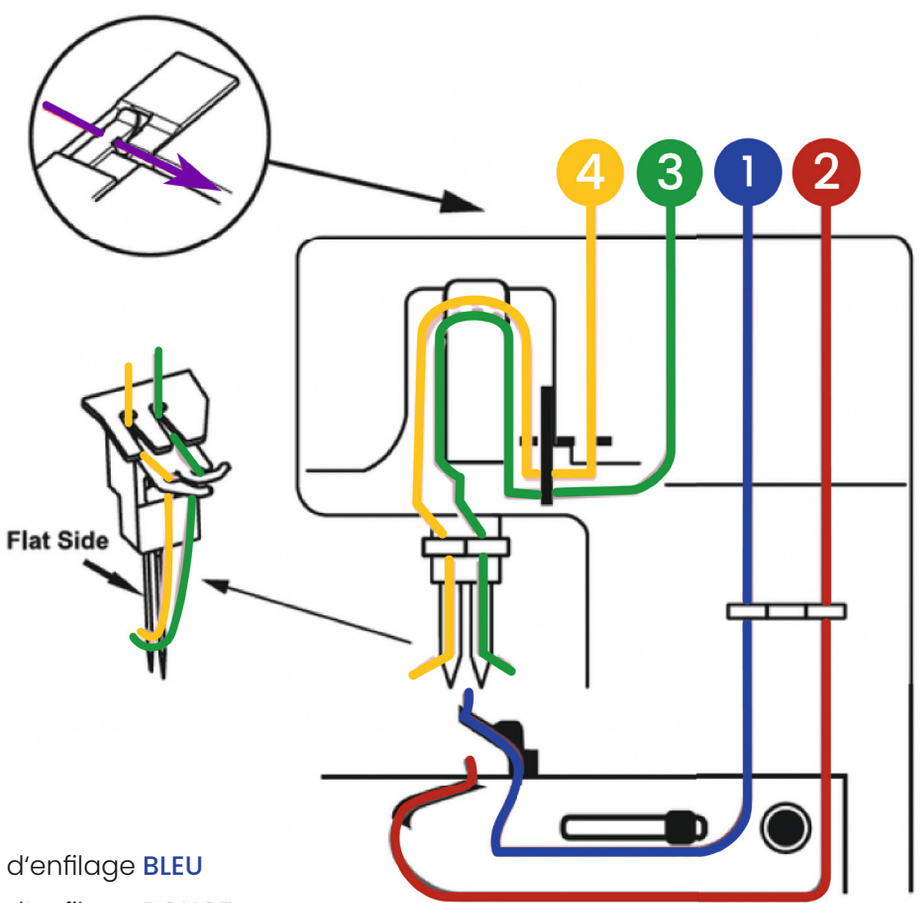
1,0 = neutre

0,7 = étirement

Si vous réglez le différentiel sur 2, vous pouvez voir sur l'illustration que la bande transporteuse avant (2) tourne plus vite que celle de l'arrière

ENFILAGE

Ne faites pas de nœuds aux fils ! Les dommages éventuels résultant de la présence de nœuds sur les fils ne sont pas couverts par la garantie. Lors de l'enfilage, veillez impérativement à respecter l'ordre des couleurs suivant pour les fils :



1. Chemin d'enfilage **BLEU**
2. Chemin d'enfilage **ROUGE**
3. Chemin d'enfilage **VERT**
4. Chemin d'enfilage **JAUNE**

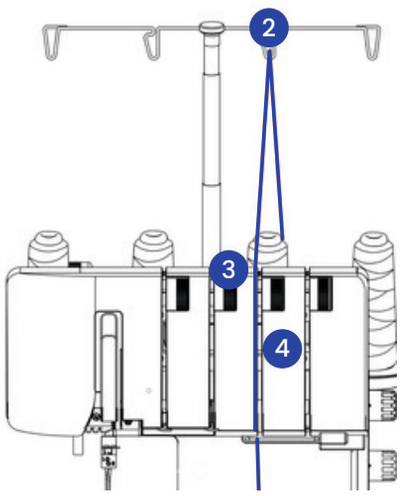
Important

Si vous ne respectez pas cet ordre, cela peut entraîner des coutures irrégulières, endommager le système de boucleurs ou abîmer la plaque à aiguilles métallique et les aiguilles. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie !

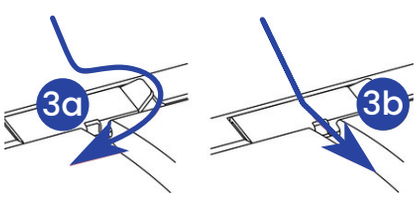
1 Enfilage du boucleur supérieur

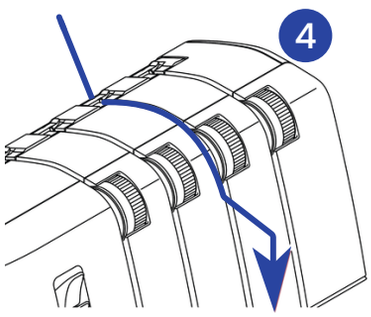
Avant de commencer, vérifiez que le guide-fil télescopique est bien déployé et que le porte-fil est parallèle aux bobines de fil. Éteignez puis rallumez la machine ; celle-ci se trouve alors dans la bonne position pour l'enfilage.

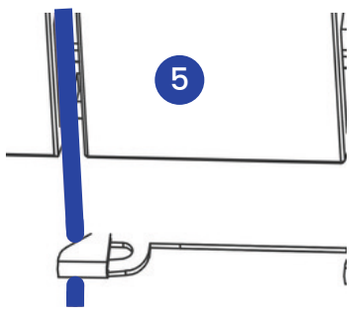
Nous allons maintenant enfiler le fil **BLEU**.

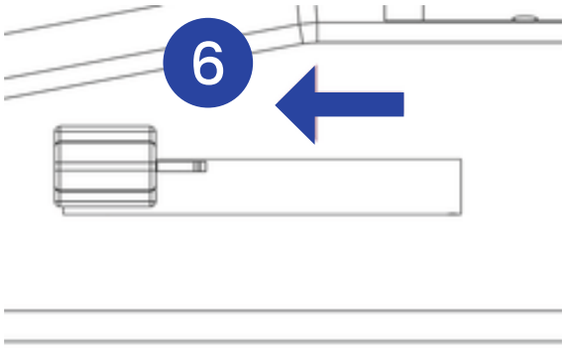


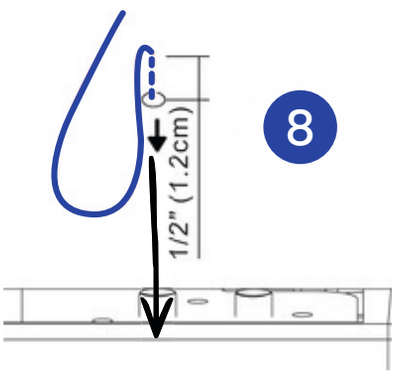
- Relevez le pied-de-biche.
- Ouvrez le capot avant.
- Faites passer le fil par l'arrière à travers le guide-fil (2).
- Tenez le fil bien tendu à deux mains et enclenchez-le dans le guide 3a (en partant de la droite), puis enclenchez-le dans le guide 3b au niveau du dispositif de pré-tension.
- Tendez le fil en appuyant sur le bouton de tension (4).
- Faites passer le fil à travers le guide-fil (5).

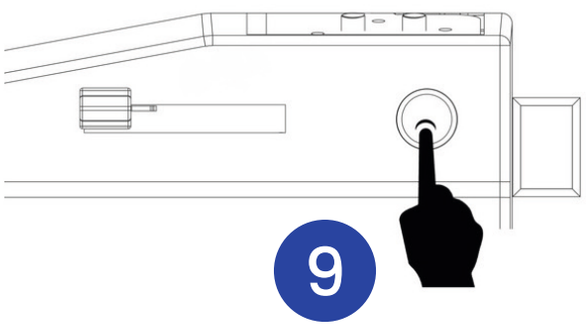




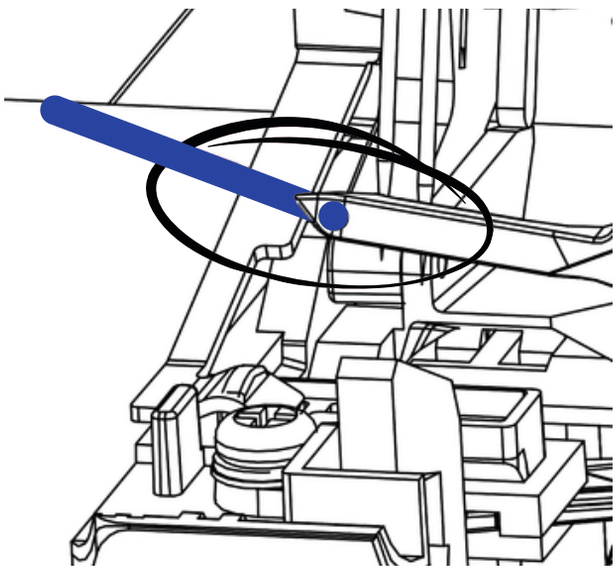








- Faites glisser le curseur vers la gauche pour activer l'alimentation en air des deux fils des boucleurs.
- Déroulez maintenant au moins 40 cm de fil.
- Le fil doit être suffisamment long pour pouvoir l'enfiler. Veillez à ce que l'extrémité du fil soit nette et coupée en biais (sans effilochage).
- Enfilez le fil dans le trou d'enfilage sur une longueur de 3 à 5 cm. Veillez à ce que le fil soit bien droit lorsqu'il descend du haut. Utilisez une pince à épiler si cela vous aide à mieux tenir le fil.
- Appuyez maintenant sur le bouton et le fil sortira au niveau du boucleur supérieur.
- Tirez le fil d'environ 10 cm vers l'extérieur, puis passez-le par-dessus le pied vers la gauche.

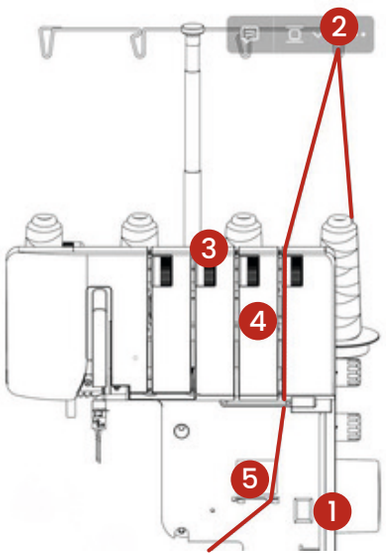


Tu as entièrement enfilé le fil du boucleur supérieur **BLEU**.

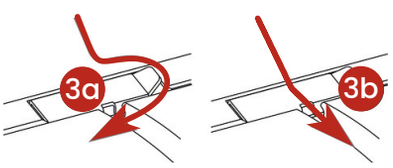
2 Enfilage du boucleur inférieur

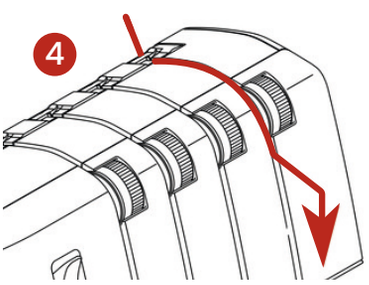
Vous voyez ci-dessous la même opération avec du fil rouge. Comme tout à l'heure, avant de commencer, vérifiez que le guide-fil télescopique est bien déployé et que le porte-fil est parallèle aux bobines.

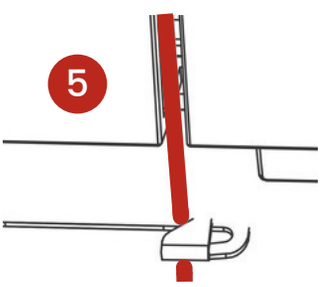
Nous allons maintenant enfiler le fil **ROUGE**.

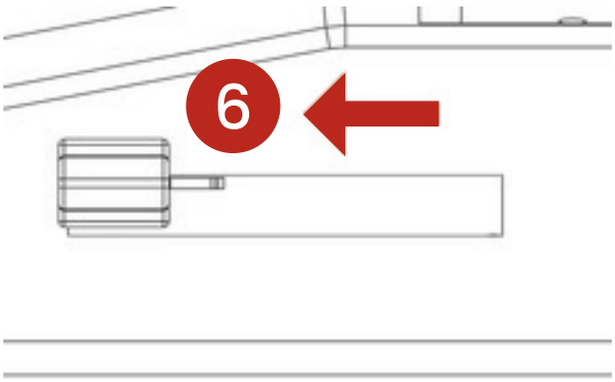


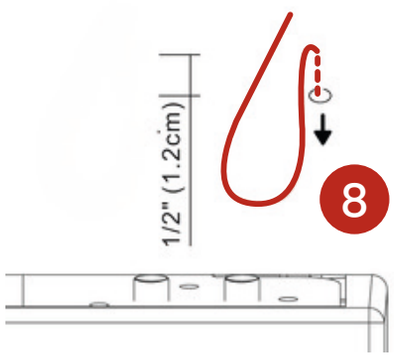
- Relevez le pied-de-biche.
- Ouvrez le capot avant.
- Faites passer le fil par l'arrière à travers le guide-fil (2).
- Tenez le fil bien tendu à deux mains et enclenchez-le dans le guide 3a (en partant de la droite), puis enclenchez-le dans le guide 3b au niveau du dispositif de pré-tension.
- Tendez le fil en appuyant sur le bouton de tension (4).
- Faites passer le fil à travers le guide-fil (5).



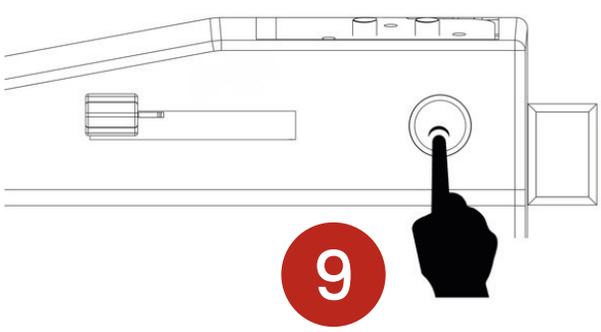


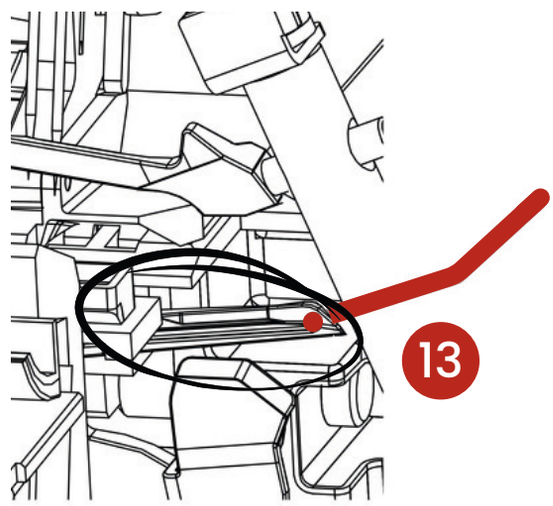






- Faites glisser le curseur vers la gauche pour activer l'alimentation en air des deux fils des boucleurs.
- Déroulez maintenant au moins 40 cm de fil. Le fil doit être suffisamment long pour pouvoir l'enfiler. Veillez à ce que l'extrémité du fil soit nette et coupée en biais (sans effilochage).
- Enfilez le fil dans le trou d'enfilage sur une longueur de 3 à 5 cm. Veillez à ce que le fil soit bien droit lorsqu'il descend du haut. Utilisez une pince à épiler si cela vous aide à mieux tenir le fil.
- Appuyez maintenant sur le bouton et le fil sortira au niveau du boucleur supérieur.
- Tirez le fil d'environ 10 cm vers l'extérieur, puis passez-le par-dessus le pied vers la gauche.



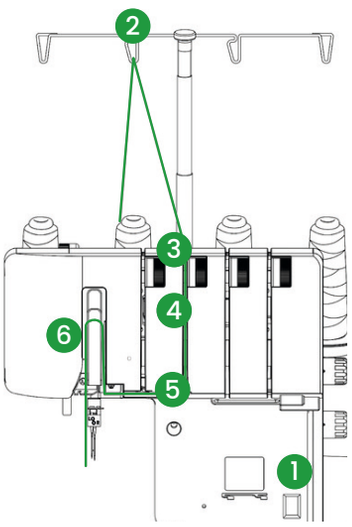


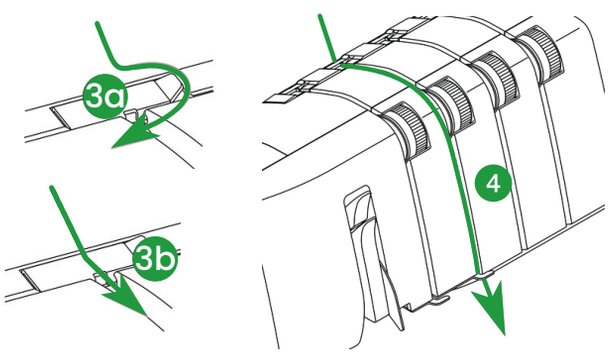
Tu as entièrement enfilé le fil dans le boucleur inférieur ROUGE.

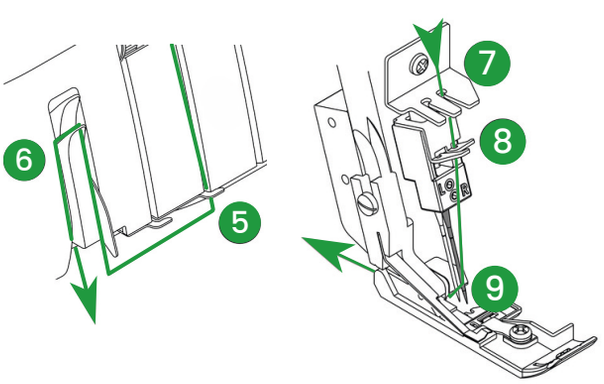
3 Enfiler l'aiguille de droite

Nous allons maintenant enfiler l'aiguille de droite avec le fil vert. Comme précédemment, avant de commencer, vérifiez que le guide-fil télescopique est bien déployé et que le porte-fil est parallèle aux bobines de fil.

Nous allons maintenant enfiler le fil **VERT**.







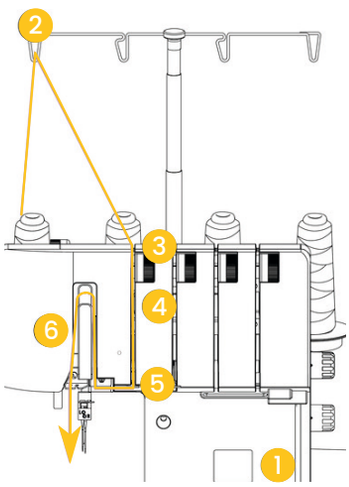
- Relevez le pied-de-biche.
- Ouvrez le capot avant.
- Faites passer le fil par l'arrière à travers le guide-fil (2). Tenez le fil bien tendu à deux mains et enclenchez-le dans le guide 3a (en partant de la droite), puis enclenchez-le dans le guide 3b au niveau du dispositif de pré-tension.
- Tirez le fil vers le bas en le tendant à travers le bouton de tension (4).
- Placez fermement le fil derrière le crochet saillant (5) du guide-fil. Faites passer le fil jusqu'à ce qu'il se trouve entièrement derrière la languette métallique horizontale.
- Amenez ensuite le fil tout droit vers le levier de fil et faites-le passer vers le bas dans la fente de gauche (6) du canal de passage du fil.
- Placez maintenant le fil dans la fente de droite du guide-fil (7). Faites-le ensuite passer à travers le guide-fil de droite (8).
- Enfilez maintenant le fil dans l'aiguille de droite (9). Tirez le fil sur environ 10 cm et placez-le vers l'arrière, sous le pied-de-biche.

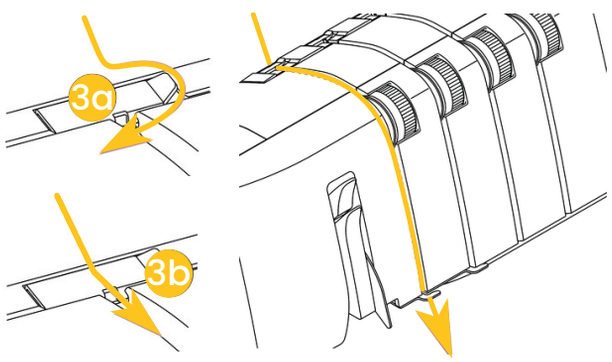
Tu as entièrement enfilé le fil **VERT** *dans l'aiguille de droite.*

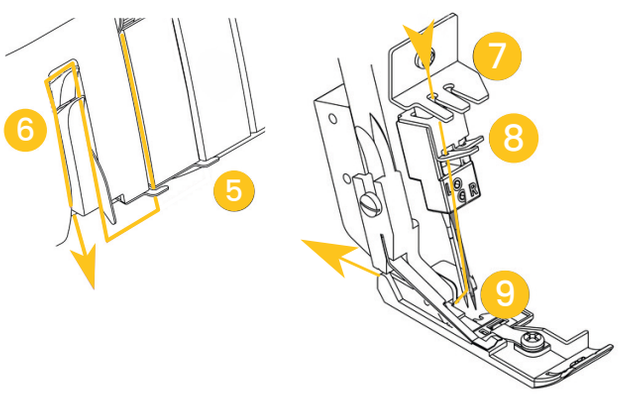
4 Enfilage de l'aiguille gauche

Nous allons maintenant enfiler l'aiguille gauche. Comme tout à l'heure, avant de commencer, vérifiez que le guide-fil télescopique est bien déployé et que le porte-fil est parallèle aux bobines de fil.

Nous allons maintenant enfiler le fil JAUNE.





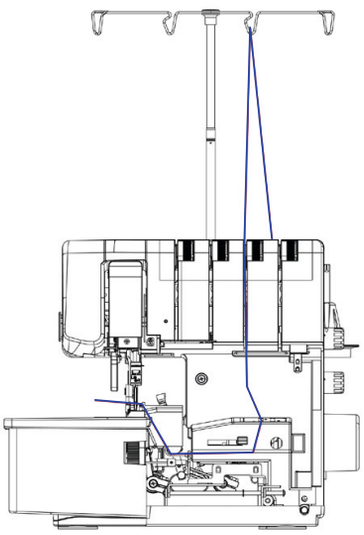


- Relevez le pied-de-biche. Ouvrez le capot avant.
- Faites passer le fil par l'arrière à travers le guide-fil (2).
- Tenez le fil bien tendu à deux mains et enclenchez-le dans le guide 3a (en partant de la droite), puis enclenchez-le dans le guide 3b au niveau du tendeur.
- Tirez le fil vers le bas en le tendant à travers le bouton de tension (4).
- Placez fermement le fil derrière le petit crochet saillant (5) du guide-fil. Faites passer le fil jusqu'à ce qu'il se trouve entièrement derrière la languette métallique horizontale.
- Amenez ensuite le fil tout droit vers le levier de fil et faites-le passer vers le bas dans la fente de gauche (6) du canal de passage du fil.
- Placez maintenant le fil dans la fente de gauche du guide-fil (7).
- Passez ensuite par le guide-fil de gauche (8). Enfilez maintenant le fil dans l'aiguille de gauche (9).
- Tirez le fil d'environ 10 cm vers l'extérieur et placez-le vers l'arrière, sous le pied-de-biche.

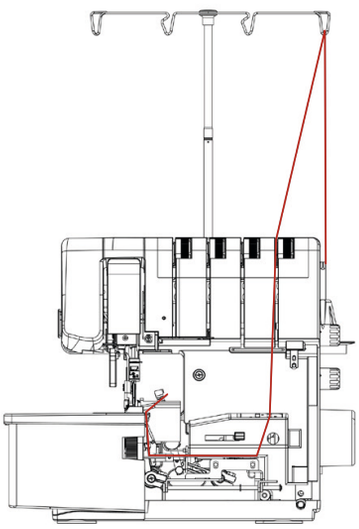
Vous avez entièrement enfilé le fil JAUNE dans l'aiguille de gauche.

Contrôle du fil – voici à quoi cela ressemble maintenant

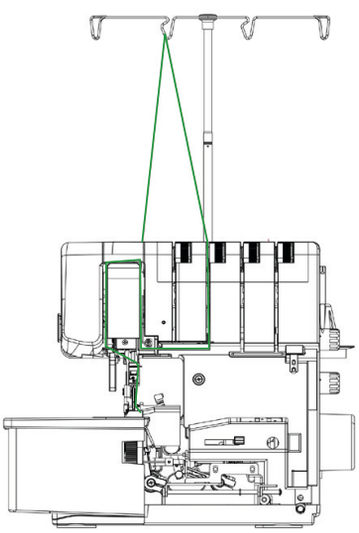
Boucleur supérieur



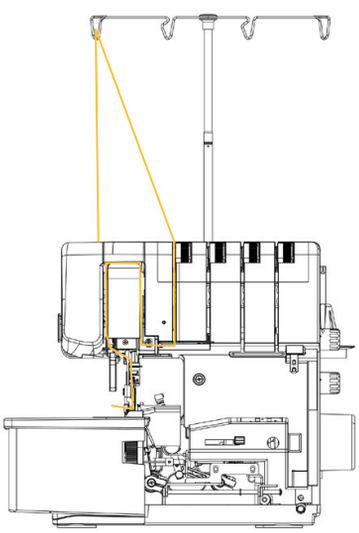
Boucleur inférieur

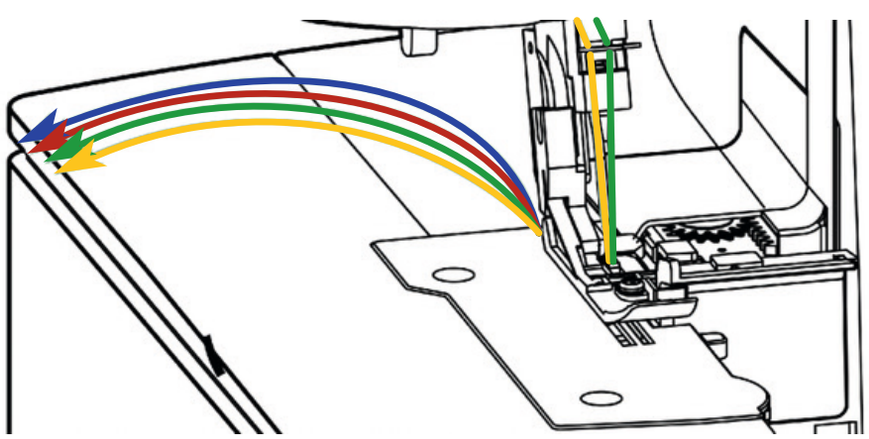


Aiguille droite



Aiguille gauche







Vous êtes fin prêt !

LEWENSTEIN

Overlock
Guide

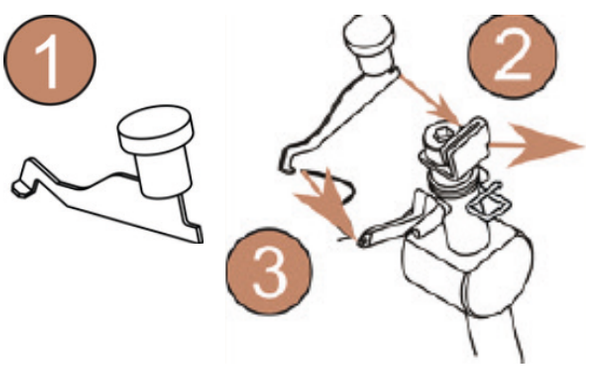
Made for creatives

COUTURES À LA SURJETEUSE

Nous allons maintenant nous pencher sur les détails et, par là même, sur ce qui rend cette surjeteuse si particulière : ses 16 points de surjet différents. Chaque point a son propre caractère et son domaine d'application. Certains permettent d'obtenir des coutures solides et durables, d'autres sont parfaits pour les tissus élastiques ou les matières fines. D'autres encore apportent une touche décorative ou garantissent des finitions de bords particulièrement soignées. En comprenant quand et pourquoi utiliser tel ou tel point, vous tirerez le meilleur parti de votre surjeteuse. Dans la section suivante, vous découvrirez étape par étape les 16 types de points – avec leurs caractéristiques, leurs possibilités d'utilisation et leurs particularités.

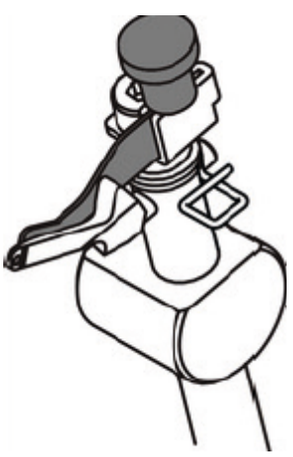
Tout d'abord, une petite précision :

Il existe des points spéciaux à 2 et 3 fils qui vous permettent de coudre sans fil de boucleur supérieur ; celui-ci est en effet recouvert. Pour cela, vous avez besoin du convertisseur.



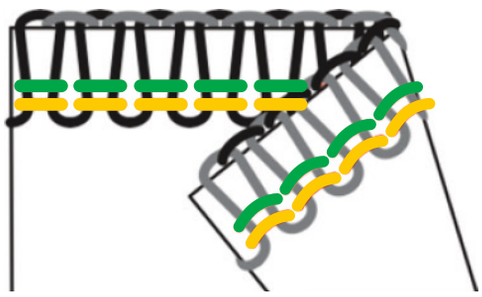
1. Ouvrez le capot avant, préparez la machine pour l'enfilage
2. Enclenchez le convertisseur
3. Insérez l'extrémité dans l'orifice du boucleur supérieur.

Voici à quoi cela ressemble maintenant



Types de points : il ne s'agit toujours que de « réglages de base » qui peuvent varier selon les cas.

1.) Point de surjet à 4 fils



Couture solide et élastique pour les tissus tricotés tels que le jersey, le sweat-shirt et le tricot

- Sweats à capuche
- Vêtements pour enfants
- Vêtements en jersey

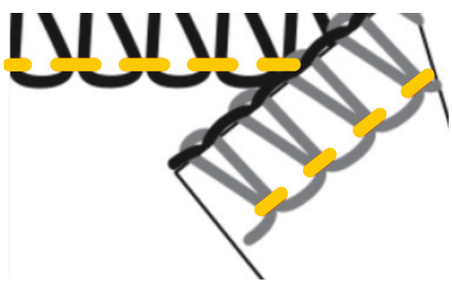
Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Non
Aiguille gauche : Oui
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : 4 **Tension bleue : 4**

Tension verte : 4 **Tension rouge : 4**

2.) 3 fils pour couture overlock - large



Couture très élastique, par exemple pour le lycra

- Vêtements de sport
- Maillots de bain

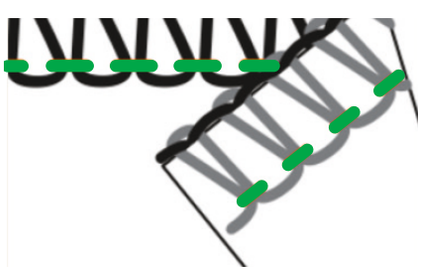
Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Non
Aiguille gauche : Oui
Aiguille arrière : Non

Tension jaune : 4 **Tension bleue : 4**

Tension verte : -- **Tension rouge : 4**

3.) Couture overlock à 3 fils - étroite



Couture très élastique, par exemple pour le lycra

- Vêtements de sport
- Maillots de bain

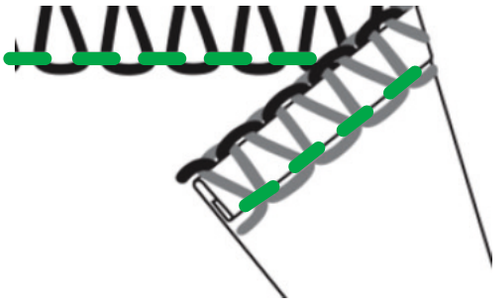
Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Non
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : -- **Tension bleue : 4**

Tension verte : 3,5 **Tension rouge : 4**

4.) Ourlet roulé à 3 fils



Finition décorative pour tous les tissus fins

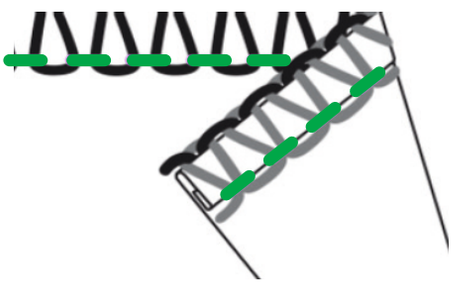
- Jupes
- Tenues de soirée
- Articles de décoration

Longueur de point : R
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : R

Convertisseur : Non
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : --
Tension bleue : 4
Tension verte : 3,5
Tension rouge : 7,5

5.) Couture roulée à 3 fils



Points légers en soie ou en coton pour coudre de la dentelle.

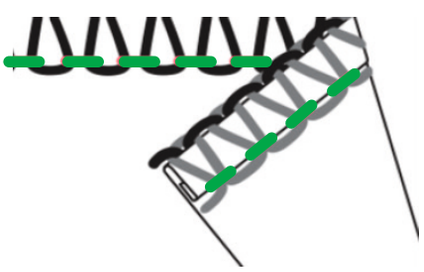
- Vêtements
- Tenues de soirée
- Chemisiers

Longueur de point : R
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : R

Convertisseur : Non
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : --
Tension bleue : 4
Tension verte : 3,5
Tension rouge : 4,5

6.) Couture flatlock à 3 fils - petite



Pour les tissus résistants qui ne s'effilochent pas

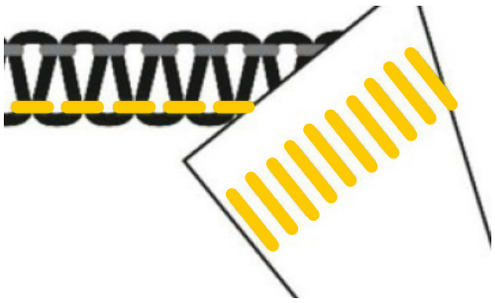
- Fixation de l'élastique par couture
- Couture décorative
- Couture très plate

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Non
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : --
Tension bleue : 4
Tension verte : 1
Tension rouge : 7

7.) Couture flatlock à 3 fils - large



7.) Pour les tissus résistants qui ne s'effilochent pas.

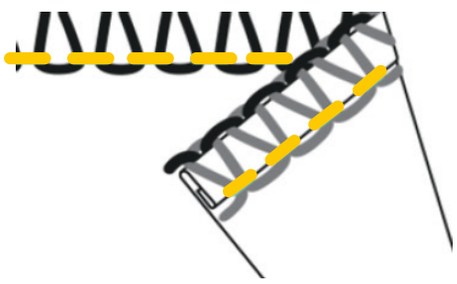
- Fixation d'un élastique
- Couture décorative
- Couture très plate

Longueur de point : 2
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Non
Aiguille gauche : Oui
Aiguille droite : Non

Tension jaune : 1
Tension verte : --
Tension bleue : 3,5
Tension rouge : 8

8.) Point extensible à 3 fils - couture de sécurité



Tissus lisses et extensibles

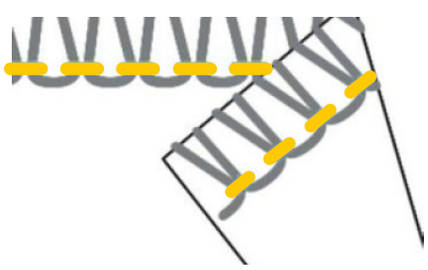
- Tissus fins
- Tissus qui ne s'effilochent pas

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Oui
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : 4,5
Tension verte : 4,5
Tension bleue : --
Tension rouge : 4

9.)Point de surjet à 2 fils - large



Finition large des bords

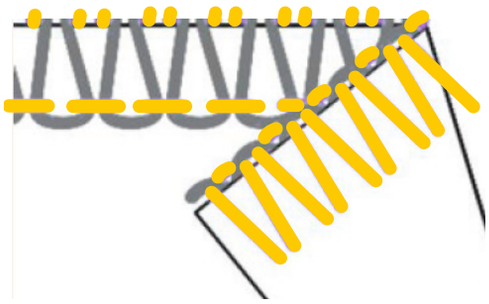
- Linge de lit
- Coussins

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Oui
Aiguille droite : Non

Tension jaune : 5
Tension verte : --
Tension bleue : --
Tension rouge : 3

10.) Couture overlock à 2 fils - large



Finitions, ourlets, convient à tous les tissus

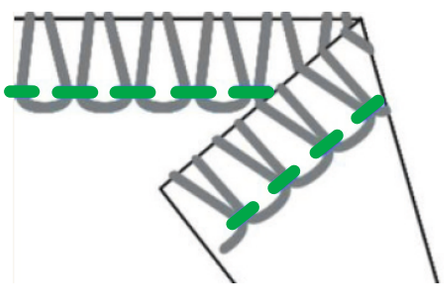
- Décoration
- Vêtements
- Finitions

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Oui
Aiguille droite : Non

Tension jaune : 2
Tension bleue : --
Tension verte : --
Tension rouge : 4

11.) Point droit à 2 fils – étroit



Finition étroite des bords de tissus épais et non extensibles

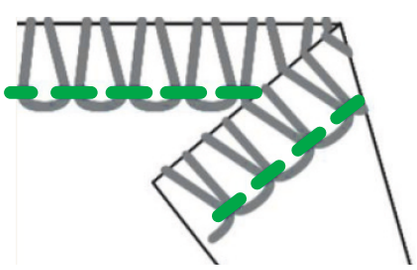
- Décoration
- Linge de maison

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : --
Tension bleue : --
Tension verte : 4
Tension rouge : 3,5

12.) 2 fils pour couture overlock – étroite



Finition étroite des bords de tissus épais et non extensibles

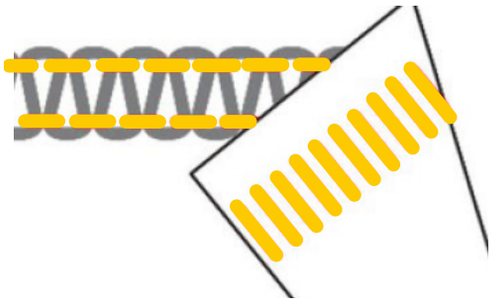
- Couture décorative
- Coussins

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : --
Tension bleue : --
Tension verte : 2
Tension rouge : 4,5

13.) Couture flatlock à 2 fils - large



Pour les tissus résistants qui ne s'effilochent pas.

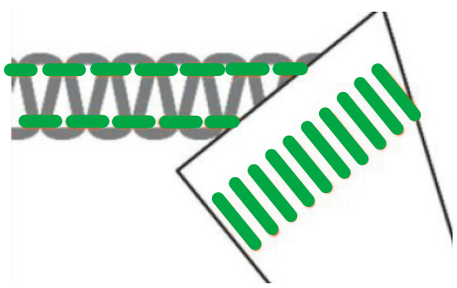
- Couture décorative large
- Élastique
- Très plate

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Oui
Aiguille droite : Non

Tension jaune : 2
Tension bleue : --
Tension verte : --
Tension rouge : 4

14.) Couture flatlock à 2 fils - étroite



Pour les tissus résistants qui ne s'effilochent pas

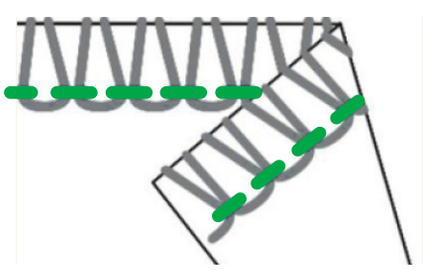
- Couture décorative étroite
- Élastique
- Très plate

Longueur de point : 2,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : N

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : --
Tension bleue : --
Tension verte : 1
Tension rouge : 5

15.) Ourlet roulé à 2 fils - étroit



Une variante très étroite de l'ourlet roulé

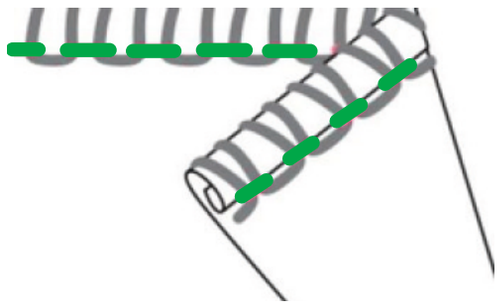
- tissus très fins qui ne s'effilochent pas

Longueur de point : 1,5
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : R

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

Tension jaune : --
Tension bleue : --
Tension verte : 2
Tension rouge : 4,5

16.) Ourlet roulé à 2 fils



Finition des ourlets et des volants sur des tissus fins.

- Chemisiers
- Vêtements d'été
- Nappes

Longueur de point : 1
Différentiel : 1
Levier d'ourlet roulé : R

Convertisseur : Oui
Aiguille gauche : Non
Aiguille droite : Oui

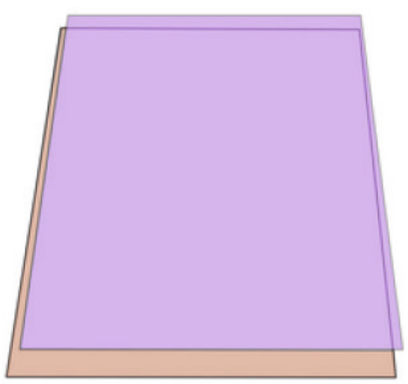
Tension jaune : --

Tension bleue : --

Tension verte : 4

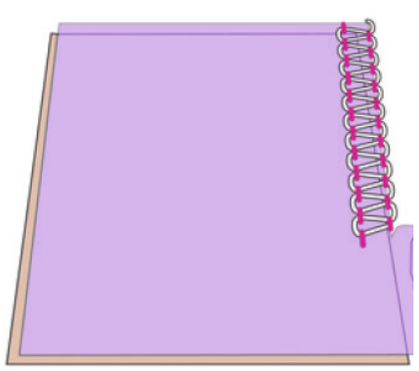
Tension rouge : 4

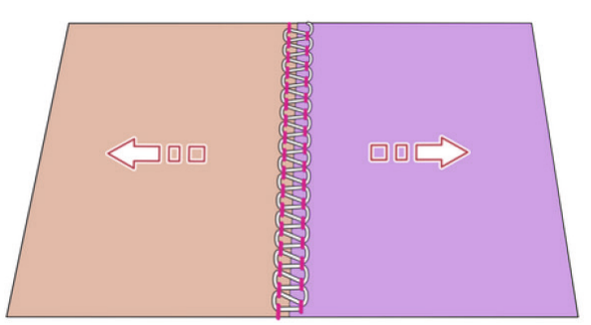
Comment réaliser des coutures flatlock



Pour les étapes 6, 7, 13 et 14, veillez à respecter les consignes suivantes :

1. Placez les tissus envers contre envers
2. Cousez les tissus ensemble avec une couture flatlock
3. Dépliez le tissu et tirez les droits vers l'extérieur de manière uniforme, tant du côté droit que du côté gauche.





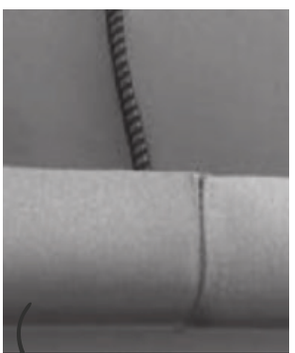
Vous obtiendrez ainsi des coutures décoratives très plates, selon votre choix : larges ou étroites

Comment réaliser un ourlet roulé (point picot))

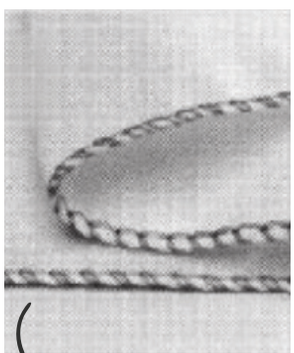
Les ourlets roulés et les coutures roulées conviennent aux tissus fins tels que la soie, le coton, etc. Ils ne conviennent PAS aux tissus épais !



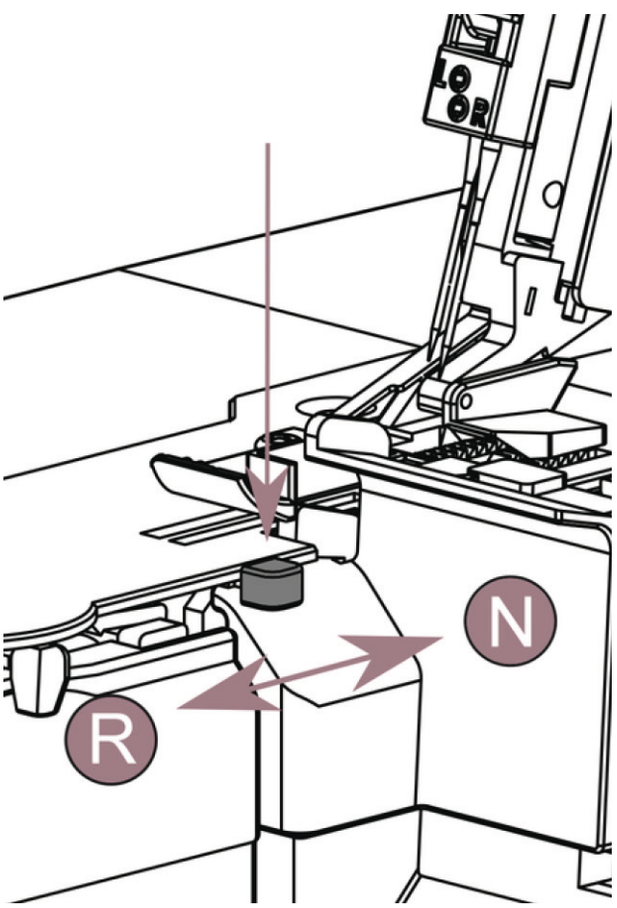
Ourlet roulé



Couture roulée



Point picot



Tirez le levier de l'ourlet roulé vers la droite (R) pour retirer la languette de point. Pour la remettre en place, faites-la glisser vers la gauche (N).

La longueur de point pour l'ourlet roulé est comprise entre 0,8 et 1 mm.

La longueur de point pour le point picot est comprise entre 2,5 et 4 mm.

Il est important de faire un essai de couture

Avant de commencer à coudre, il est toujours important de faire d'abord un essai de couture sur un chutes de tissu (du même tissu que celui de votre projet). Cela vous permettra de vérifier si le point et votre machine sont bien réglés, ou s'il faut encore effectuer quelques ajustements.

- Réglez la machine sur les paramètres de base en suivant le tableau des points (tenez compte des ajustements éventuels si vous cousez un tissu épais)
- Adaptez l'aiguille au tissu
- Placez le morceau de tissu sous le pied-de-biche
- Abaissez le pied-de-biche
- Cousez lentement
- Guidez le tissu avec précaution, de manière à ce que la machine le fasse avancer toute seule

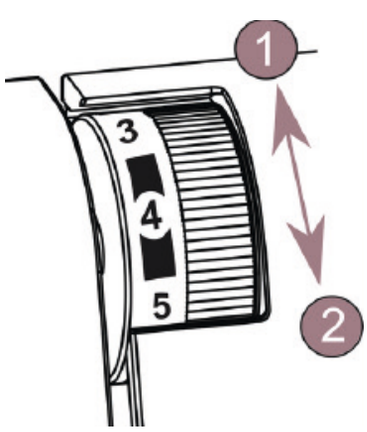
Pour mieux voir les coutures, cousez avec 4 couleurs de fil différentes

Examinez attentivement la couture d'essai et ajustez les paramètres suivants si nécessaire :

- Longueur de point (il faut souvent l'augmenter)
- Largeur de coupe
- Transport différentiel
- Tension du fil
- Pression du pied-de-biche

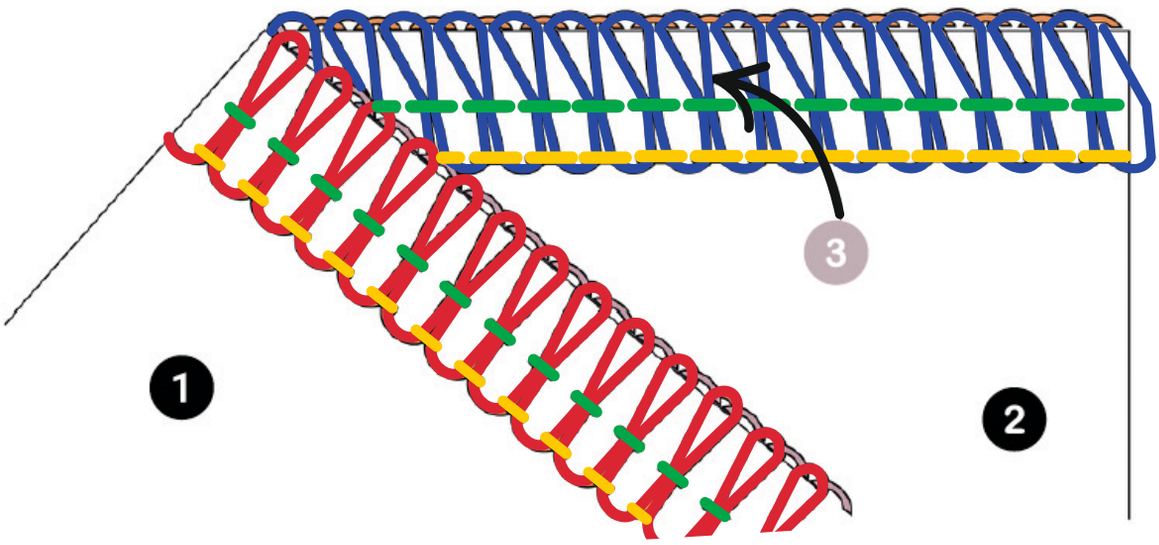
Réglage de la tension du fil

Si la tension de votre fil n'est pas correcte, vous pouvez la régler vous-même. Vous trouverez ci-dessous des explications sur la tension optimale du fil et sur la manière de l'ajuster en fonction de chaque situation :



Lorsque vous tournez la molette vers le haut (1), la tension augmente ; lorsque vous la tournez vers le bas (2), la tension diminue.

Principe de base :
aussi forte que nécessaire,
aussi faible que possible !



Voici à quoi ressemble une tension de fil optimale. Observez attentivement chaque fil afin de pouvoir vérifier précisément, lors de la couture, l'aspect que doit avoir chacun d'entre eux.

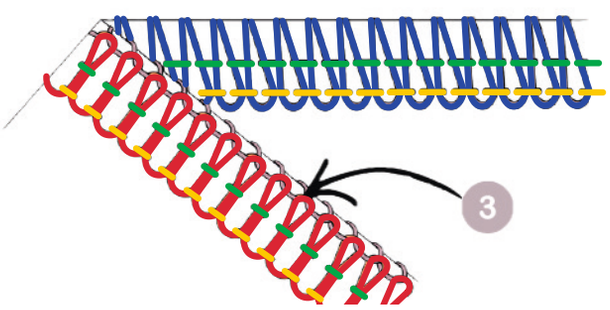
1 = envers du tissu

2 = endroit du tissu

3 = fil du boucleur supérieur

Comme le montrent les exemples suivants, la tension du fil ne doit pas se présenter ainsi ; si c'est pourtant le cas, veuillez l'ajuster comme décrit.

Le fil du boucleur supérieur est tiré vers le bas :

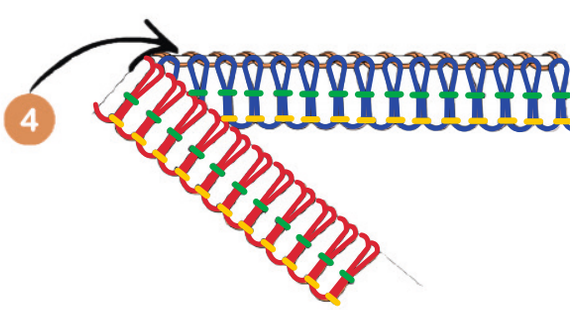


3 = fil du boucleur supérieur

4 = fil du boucleur inférieur

- Augmenter la tension du boucleur supérieur
- Diminuer la tension du boucleur inférieur

Le fil du boucleur inférieur est tiré vers le bon côté :

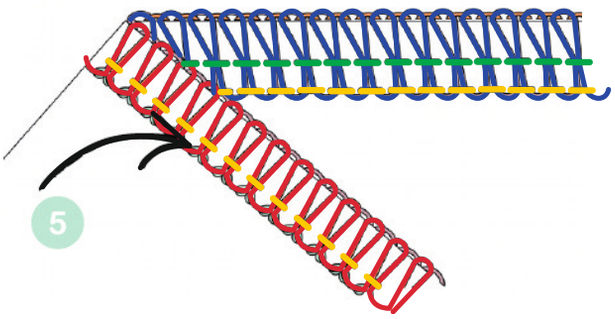


3 = fil du boucleur supérieur

4 = fil du boucleur inférieur

- Réduire la tension du boucleur supérieur
- Augmenter la tension du boucleur inférieur

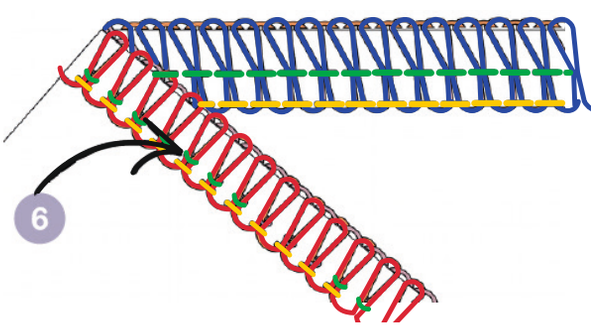
Le fil de l'aiguille gauche est trop lâche et est visible par le dessous :



5 = fil de l'aiguille gauche

- Augmenter la tension du fil de l'aiguille gauche

le fil de l'aiguille droite est trop lâche et est visible par le dessous :



6 = fil de l'aiguille droite

- Augmenter la tension du fil de l'aiguille droite

Coudre la chaîne à la main



Pour éviter que vos coutures ne se défassent par la suite, il est très important de faire un nœud ou de coudre l'extrémité. Cousez une chaîne de fils d'environ 15 cm de long et nouez-la tout près de votre morceau de tissu. Vous pouvez également enfiler l'extrémité dans une aiguille à laine, par exemple, puis la ramener d'environ 3 à 5 cm à travers les fils cousus. Ainsi, la couture ne s'ouvrira plus lorsque vous porterez le vêtement ou que vous le laverez.

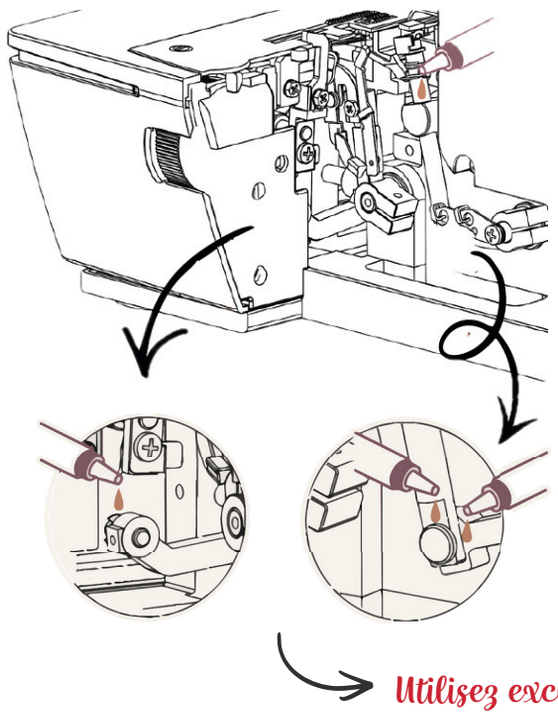
Ouvrir la couture



Pour défaire une couture, coupez les fils à intervalles réguliers et retirez-les du tissu. Le reste se détachera alors sans effort.

Entretien à effectuer soi-même

Outre l'entretien effectué par un atelier spécialisé, la machine doit être régulièrement nettoyée et entretenue à domicile. Vous trouverez ci-dessous les opérations que vous pouvez effectuer vous-même à domicile et la manière de les réaliser.



- Ouvrez le capot avant
- Retirez la table de couture
- Retirez la plaque à aiguille
- Nettoyez l'espace entre le transporteur
- Lubrifiez les points indiqués

Utilisez exclusivement de l'huile pour machine à coudre pure

Les tubes de préhension du système d'admission d'air doivent être nettoyés régulièrement. Pour ce faire, utilisez le fil d'enfilage fourni avec la machine et procédez comme suit :

- Placez les aiguilles en position haute à l'aide du volant ou en allumant et éteignant la machine.
- Ouvrez le capot avant.
- Faites glisser le levier vers la gauche pour activer le mode d'enfilage à l'air.
- Insérez d'abord l'extrémité fine dans le tube de gauche, jusqu'à ce qu'elle ressorte par le boucleur supérieur.
- Tenez le fil par la boucle métallique, de manière à tenir les deux extrémités du fil.
- Tirez doucement le fil plusieurs fois d'avant en arrière pour débarrasser les tubes des peluches et des impuretés. Retirez le fil du côté du boucleur.
- Répétez la procédure avec le tube de droite.

Important :

Confiez tous les autres travaux d'entretien et de nettoyage exclusivement à un atelier spécialisé agréé. Dans le cas contraire, votre garantie sera annulée.

Dépannage

Des pannes peuvent survenir à tout moment. Vous pouvez résoudre la plupart d'entre elles vous-même, chez vous. Grâce aux conseils suivants, vous pouvez essayer de les résoudre vous-même. Si cela ne fonctionne pas, rendez-vous dans un atelier agréé..

Erreur	Cause	Solution
Point irrégulier	• Aiguille/épaisseur inadaptée • Mauvais enfilage • Tension du fil incorrecte • Saleté dans le dispositif de tension du fil • Convertisseur monté	• Aiguille/épaisseur adaptée • Réenfiler entièrement • Régler les tensions • Nettoyer les dispositifs de tension • Démonter le convertisseur
Rupture d'aiguille	• Mauvaise épaisseur d'aiguille • Mauvais système d'aiguille • Vous avez tiré sur le tissu • L'aiguille était usée, émoussée ou tordue	• Ajuster l'épaisseur de l'aiguille • Système d'aiguille 130/705H • Ne pas tirer, mais seulement guider • Utiliser une nouvelle aiguille
Plis indésirables	• Tension du fil incorrecte • Réglage différentiel incorrect	• Ajuster la tension du fil • Réglage différentiel : max. 1
Ondulations indésirables	• Réglage différentiel	• Accélération différentielle 1-2
Saut de points	• Aiguille inadaptée / épaisseur incorrecte • Aiguille usée, émoussée ou tordue • Aiguille mal positionnée	• Régler l'aiguille • Remplacer l'aiguille • Placer l'aiguille dans le bon sens et jusqu'à la butée
Le fil se casse	• Fil inadapté • Mauvais enfilage • Tension du fil trop forte • Aiguille mal positionnée • Fil mal enfilé • Convertisseur installé • Guide-fil pas tout à fait en haut	• Utilisez un fil de bonne qualité • Réenfilez le fil • Réglez la tension du fil • Placez correctement l'aiguille • Utilisez le porte-fil • Retirez le convertisseur • Tirez complètement le guide télescopique
Ne coud pas	• Éteint • Pas d'alimentation • Consignes de sécurité : la LED est allumée	• Allumer • Brancher l'alimentation • Fermer le capot avant/la table de couture, abaisser le pied-de-bich

INFORMATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques des points	16 points, 1-2 aiguilles, 2 boucleurs
Système d'aiguille	130/705H(Hax1)
Largeur de couture	À partir de l'aiguille gauche : 5-9 mm
Longueur de point	À partir de l'aiguille droite : 3-7 mm
Transport différentiel	0,8-4 mm 0,7-1 = froncer
Hauteur du pied-de-biche	1-2 = lisser Épaisseur maximale du tissu : 6 mm (9 mm au niveau du pied avant)
Lampe de couture	6 LED
Vitesse de couture	Jusqu'à 1200 points/minute
Capteurs de sécurité	Capot avant de la table de couture, pied relevé = LED de sécurité
Tension secteur	230 V
Moteur de démarrage	3,3 V
Dimensions du carton	480 x 390 x 387 mm
Poids	9,4 kg (12,1 kg avec le carton)

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Élimination écologique des appareils électriques

Votre surjeteuse est un appareil électrique et ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Conformément aux dispositions légales relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques (ElektroG), vous êtes tenu de déposer les appareils usagés dans un point de collecte sélective. Le symbole de la poubelle barrée figurant sur le produit vous le rappelle.

Comment vous débarrasser correctement de votre surjeteuse

Déposez l'ancien appareil dans un point de collecte municipal ou une déchetterie. Vous pouvez également le déposer dans un point de collecte agréé pour les anciens appareils électriques. Avant la mise au rebut, retirez les accessoires éventuellement présents et triez les matériaux d'emballage par type de matériau. Une mise au rebut appropriée protège l'environnement et la santé humaine, car les matières premières précieuses sont recyclées et les substances nocives sont traitées de manière adéquate.

Ce qu'il ne faut pas faire :

Ne jetez pas la surjeteuse avec les ordures ménagères. Ne démontez pas l'appareil de manière inappropriée et ne le brûlez pas. Ne retirez pas et ne manipulez pas vous-même les composants électriques ou électroniques. En procédant à une élimination appropriée, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement.

INFORMATIONS SUR LE SERVICE

Si vous avez des questions ou besoin d'aide, vous pouvez toujours nous contacter à l'adresse e-mail suivante : lissy@lewenstein.eu

N'hésitez pas à nous contacter – nous sommes là pour vous aider.

La couture est un processus. À chaque point, vous approfondissez votre compréhension du tissu, de la technique et des réglages. Très vite, vous formerez avec votre machine une équipe bien rodée : fiable, créative et pleine de possibilités.

Votre surjeteuse est un produit de qualité et de précision. Pour garantir qu'elle fonctionne durablement avec puissance et fiabilité, nous vous recommandons d'utiliser du fil bon et des aiguilles de qualité de la marque Lewenstein, de la nettoyer et de l'entretenir régulièrement, et de la faire réviser par un professionnel.

Attention :

Toute intervention technique sur le mécanisme ou l'utilisation de systèmes d'aiguilles non homologués et de fils inadaptés (utilisez toujours exclusivement des fils bons et des aiguilles de qualité supérieure de la marque Lewenstein) peut entraîner des dommages et entraînera l'annulation de la garantie. Si votre machine ne fonctionne toujours pas correctement, notre service technique agréé se tient à votre disposition pour vous apporter son expertise. Un entretien professionnel préserve la précision, protège les pièces sensibles et prolonge considérablement la durée de vie de votre surjeteuse.

Afin que vous disposiez toujours des possibilités de couture les plus modernes, nous nous réservons à tout moment le droit d'apporter des modifications à la conception, au contenu, à la construction et aux instructions.

Nous vous remercions sincèrement de votre confiance.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir, d'inspiration créative et des coutures parfaites – projet après projet.

Votre équipe

LEWENSTEIN